LIBRETTO USO E MANUTENZIONE

RANGER 400 H.O. EA 4x4
RANGER 500 EFI EA 4x4
RANGER 800 EA 4x4
RANGER 800 EA 6X6
RANGER 900 DSL EA 4X4

Egimotors

3/3

RANGER
400 H.O. EA 4x4
500 EFI EA 4x4
800 EA 4x4
800 EA 6X6
900 DSL EA 4X4

Prefazione

In questo libretto si descrive l'uso e la manutenzione del mezzo agricolo nella sua configurazione più generale e più estesa possibile. Pertanto la configurazione di base del trattore e dei suoi accessori può variare da paese a paese. Per maggiori chiarimenti sugli allestimenti disponibili nel vostro mercato vi preghiamo di contattare il nostro concessionario a voi più vicino.

Si raccomanda di eseguire scrupolosamente le istruzioni qui di seguito riportate. In caso di necessità i nostri centri di assistenza sono comunque sempre a vostra disposizione per aiutarvi a comprendere meglio quanto riportato in questo manuale, affinchè si intervenga nel modo più corretto e più sicuro per evitare danni al vostro veicolo, nonché rischio di danni a persone e cose. Decliniamo ogni responsabilità per danni conseguenti ad operazioni eseguite in modo non conforme a quanto qui riportato; per danni derivanti dall'uso improprio del mezzo e da imperizia nel compiere le operazioni di manutenzione o per la mancata osservanza delle operazioni prescritte. Questo Manuale di Uso e Manutenzione è parte integrante del veicolo. Conservarlo quindi con cura e se un giorno si deciderà di vendere il mezzo agricolo, per favore consegnare questo Manuale al nuovo proprietario.

Questo manuale è stato redatto in conformità alle direttiva ISO 3600:1996.

Regole generali di Sicurezza e precauzioni di utilizzo del mezzo

! ATTENZIONE Oltre alle istruzioni riportate nel presente Manuale di Uso e Manutenzione, devono essere osservate le norme generali per la sicurezza e la prevenzione degli infortuni.

Prima di apprestarsi all'utilizzo del mezzo agricolo, verificare quanto riportato nel capitolo "Piano di manutenzione ordinaria prima dell'utilizzo" a pag. 149.

Osservare sempre le norme previste dal codice stradale durante la guida del trattore su strade pubbliche. Prima di iniziare il lavoro, verificare che non vi siano perdite di liquidi mediante controllo visivo, provvedere alla pulizia di eventuali depositi quali fango, paglia, foglie od altro.

Familiarizzare quindi con tutti i comandi e gli strumenti e le rispettive funzioni. Durante il lavoro, potrebbe essere troppo tardi.

Il trattore è dotato di un arco di sicurezza destinato a proteggere l'operatore ed è predisposto per l'installazione di cinture di sicurezza.

Qualora il trattore ne fosse provvisto, allacciare sempe le cinture di sicurezza e verificare che sia sempre tesa e non attorcigliata o incastrata tra gli elementi strutturali del sedile.

Controllare con frequenza la cintura di sicurezza, in caso di danneggiamento od usura DEVE essere subito sostituita.
Prima di avviare il motore, assicurarsi che tutti i comandi del trattore siano in posizione di folle.
Avviare il motore SOLO se seduti sul sedile di guida.
Non avviare mai il motore mediante cortocircuito dei collegamenti elettrici del motorino d'avviamento, onde evitare l'improvviso movimento del trattore.

! PERICOLO Assicurarsi che sia montata le protezione in gomma/plastica sul relé del motorino di avviamento.
Prima di muoversi, controllare la zona intorno alla macchina (ad es. per la presenza di bambini).
Garantirsi sempre un adeguato campo visivo.

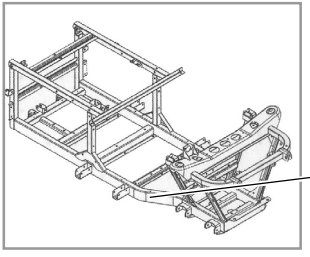
! ATTENZIONE Assicurarsi di avere adeguato spazio libero in tutte le direzioni sia per quanto riguarda la movimentazione del mezzo agricolo che per gli eventuali mezzi trainati.

RANGER 400 H.O. EA/ 500 EFI EA 4X4

RANGER 800 EA/ 900 DSL EA 4X4

RANGER 800 EA 6X6

NUMERI IDENTIFICATIVI DEL VEICOLO



Numero di telaio

Numero di serie motore

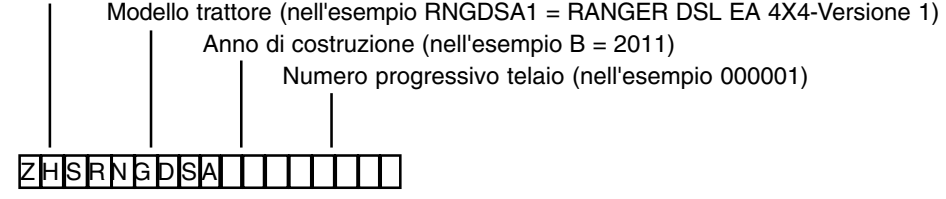
Type RNG DSL EA
VIN number ZHSRNKDS5AC000024
maximum laden mass 1010 kg
maximum front axle mass 400 kg
maximum rear axle mass 610 kg
Unladen mass 790 kg
Unladen mass 790 kg

Targhetta identificativa
del veicolo (sotto al sedile)

NUMERO DI TELAIO

I numeri di telaio sono stampigliati sul lato inferiore sinistro della struttura; gli stessi numeri sono anche riportati in copia sulla targhetta identificativa del veicolo, posta sotto il sedile anteriore.

Schema del numero del telaio: esempio: ZHS RNGDSA 1B 000001


Sigla identificativa Egimotors (nell'esempio ZHS)
Modello trattore (nell'esempio RNGDSA1 = RANGER DSL EA 4X4-Versione 1)
Anno di costruzione (nell'esempio B = 2011)
Numero progressivo telaio (nell'esempio 000001)
ZHSRNGDSA

Targhetta identificativa veicolo

Individuate la targhetta identificativa del veicolo, posizionata sotto il sedile, e riportate qui il modello di trattore.

Modello trattore agricolo (es: RANGER DSL EA 4X4):

Togliete le chiavi di scorta e riponetele in un posto sicuro. Le vostre chiavi possono essere duplicate richiedendo un grezzo alla Egimotors prima di essere ritagliate in maniera da ricopiare fedelmente quella in vostro possesso. La Egimotors si riserva di fornire o meno il grezzo in funzione delle informazioni ricevute in merito alla proprietà del veicolo.

I numeri di telaio sono importanti per immatricolare il trattore, per poterlo assicurare, per ottenere i corretti ricambi e per una eventuale denuncia di furto del veicolo stesso. Consigliamo di fotocopiare questa parte del manuale, correttamente compilata e di mantenere la copia, insieme alle chiavi di scorta, separate dal veicolo stesso.

NOTE: Le caratteristiche tecniche ed estetiche possono essere modificate da Egimotors senza alcun preavviso.

	400 H.O. EA	500 EFI EA
Dimensioni e pesi		
Lunghezza	274 cm	
Larghezza	144 cm	
Altezza	185 cm	
Interasse	180 cm	
Altezza minima da terra	21 cm	
Peso a secco	590 kg	600 kg
Peso max trasportabile (passeggeri inclusi)	900 kg	
Peso max carico sul portapacchi posteriore	310 kg	300 kg
Peso max. trainabile	500 kg	600 kg
Capacità serbatoio carburante	34 ± 0,2 litri	
Carburante da utilizzare	Benzina verde senza piombo-R.O.N. min 95	
Capacità coppa olio motore (motori a 4 tempi - alla sostituzione di olio e filtro)	2,1l	

CARATTERISTICHE TECNICHE

	400 H.O. EA	500 EFI EA
Motore:		
Tipo:	Monocilindrico a 4 tempi, 2 valvole per cilindro, distribuzione a singolo albero a camme in testa	
Alesaggio x corsa	97,9 x 75	
Cilindrata complessiva	455 cc	499 cc
Rapporto di compressione geometrico (R.C.G.)	5:1	
Gioco valvole	0,15 +/- 0,02	
Alimentazione	Carburatore Mikuni con diffusore da 39 mm	Iniezione elettronica nel collett.di aspirazione (corpo farfallato 39mm)
Lubrificazione	A carter secco, con serb. separato olio motore pompa meccanica e filtro a cartuccia esterno	
Raffreddamento	A liquido	

	400 H.O. EA	500 EFI EA
Accensione	Carburatore 39mm CV Mikuni	Elettronica a scarica capacitiva (C.D.I.)
Candela di accensione / dist. tra gli elettrodi	NGK BKR5E / 0.9 mm	
Coppia di serraggio candela	1,9 kgmf - 19 Nm	
Fasatura iniziale	13 ° prima del PMS	
Regime di minimo	1200±100 min^{-1}	
Trazione e cambio		
Cambio	Trasm. Aut. Polaris PVT, frizione centrifuga aut. Polaris, marcia avanti, marce ridotte, retromarcia, blocco cambio per lo stazionamento	
Trasmissione finale	Trazione integrale a richiesta con inserimento elettronico ruote anteriori, posteriore con finale ad albero cardanico; riduzione finale posteriore 3,83:1, riduzione finale anteriore 3,70:1	

CARATTERISTICHE TECNICHE

	400 H.O. EA	500 EFI EA
Sospensioni e freni		
Sospensioni anteriori	McPherson	
Escursione ruota	20,3 cm	
Sopensioni posteriori	Indipendenti a quadrilateri oscillanti	
Escursione ruota	23 cm	
Freni anteriori	Doppio disco con pinze flottanti a singolo pistoncino idraulico	
Limite usura dischi anteriori	3,3 mm - spessore min	
Freni posteriori	Doppio disco con pinze flottanti a singolo pistoncino idraulico	
Limite usura dischi posteriori	3,5 mm - spessore min	
Limite usura guarnizioni frenanti pastiglie freno	1,5 mm - spessore min	
Lubrificazione	A carter secco, con serb. separato olio motore, pompa mecc. e filtro a cartuccia esterno	

	400 H.O. EA	500 EFI EA
Raffreddamento	A liquido	
Ruote e pneumatici		
Ruote anteriori		
Diam. est. x larghezza - diametro di calettamento cerchio	25 x 8 - 12 pollici / 12 x 8 pollici	
Pressione consigliata	0,50 bar - 50 Kpa - 7,3 P.S.I.	
A pieno carico	0,55 bar - 55 Kpa - 8,0 P.S.I.	
In fuoristrada	0,45 bar - 45 Kpa - 6,5 P.S.I.	
Max per rimessagio invernale (solo a trattore fermo)	1 bar - 100 Kpa - 14,5 P.S.I.	
Limite di usura profondità tassello	5 mm	
Dadi ruota:	Dimensioni esagono 9/16 pollici	
Coppia di serraggio	12,4 kgm - 122 Nm / 4,8 kgm - 47 Nm	

CARATTERISTICHE TECNICHE

	400 H.O. EA	500 EFI EA
Ruote posteriori		
Diametro esterno x larghezza - diametro di calettamento cerchio	25 x 11 - 12 pollici / 25 X 11- 8 pollici	
Pressione consigliata	0,6 bar - 60 Kpa - 8,7 P.S.I.	
A pieno carico	0,65 bar - 65 Kpa - 9,4 P.S.I.	
In fuoristrada	0,55 bar - 55 Kpa - 8,0 P.S.I.	
Max per rimessagio invernale (solo a quadriciclo fermo)	1,1 bar - 110 Kpa - 15,9 P.S.I.	
Limite di usura profondità tassello	5 mm	
Dadi ruota:	Dimensioni esagono 9/16 pollici	
Coppia di serraggio	12,4 kgm - 122 Nm / 4,8 kgm - 47 Nm	
Impianto elettrico		
Potenza nominale alternatore	250 W	
Fusibile	15A	

	400 H.O. EA	500 EFI EA
Batteria	12 V - Piombo acido	
Avviamento	Elettrico	
Luci di posizione anteriori	5 W - 2 lampade	
Luci abbaglianti/anabbaglianti anteriori	60/55W-lampadeH4	
Luci di posizione posteriore	5 W - 2 lampade	
Luce di stop posteriore	3 W - 10 LED	
Indicatori di direzione anteriori / posteriori	5 W / 10 W	
Livelli e categorie di sicurezza		
Livello sonoro in base a “Direttiva 2009/63/EC”	Veicolo in movimento a regime min. - 76 dB Veicolo fermo a 4600 giri/min - 96 dB	
Livello sonoro all’orecchio “Direttiva 2009/76/EC”	86 dB	
Livello vibrazioni “Direttiva 78/764/CEE”		
Conducente (59±1 kg)	0,6 m/s^2(al sedile) - 0,77m/s^2(agganci sedile)	
Conducente (98±5 kg)	0,6 m/s^2(al sedile) - 0,79m/s^2(agganci sedile)	

CARATTERISTICHE TECNICHE

	400 H.O. EA	500 EFI EA
Categoria protezione sostanze pericolose cabina	1 - normative EN 15695-1 e ISO 14269-5	
Tabella lubrificanti specifici		
Lubrificante per motore	Polaris Premium 4 Synth. 0W/40 (4-Cycle) Engine Oil (spec. API SH, ILSAC GF-1 o superiori)	
Lubrificante per gruppo cambio	Polaris AGL Synthetic Gearcase Lubricant	
Lubrificante per differenziale anteriore	Polaris Premium Demand Drive HubFluid	
Lubrificante per differenziale posteriore	Polaris ATV Angle Drive Fluid	
Fluido di raffreddamento motore	Polaris 60/40 Coolant	
Fluido freni	Polaris DOT4 Brake Fluid (specifiche DOT 4)	
Grasso in cartuccia per sospensioni ed altri usi	Polaris Premium All Season Grease	
Lubrificante spray per cavi ed altri usi	Polaris Multi Purpose Lubrificant	

Pagina lasciata intenzionalmente in bianco

CARATTERISTICHE TECNICHE

	800 EA	900 DSL EA
Dimensioni e pesi		
Lunghezza	287 cm	283 cm
Larghezza	154 cm	154 cm
Altezza	189 cm	189 cm
Interasse	193 cm	193 cm
Altezza minima da terra	30,3 cm	30,3 cm
Peso a secco	590 kg	700 kg
Peso max trasportabile (passeggeri inclusi)	960 kg	1010 kg
Peso max carico nel cassone posteriore	370 kg	454 kg
Peso max. trainabile	800 kg	790 kg
Capacità serbatoio carburante	32 ± 0,2 litri	
Carburante da utilizzare	Benzina verde senza piombo-R.O.N. min 95	Gasolio EN590:96
Capacità coppa olio motore	1,9 l	

	800 EA 6X6
Dimensioni e pesi	
Lunghezza	348 cm
Larghezza	152,4 cm
Altezza	193 cm
Interasse	193/267 cm
Altezza minima da terra	26,7 cm
Peso a secco	820 kg
Peso max trasportabile (passeggeri inclusi)	1350 kg
Peso max carico nel cassone posteriore	510 kg
Peso max. trainabile	800 kg
Capacità serbatoio carburante	32 ± 0,2 litri
Carburante da utilizzare	Benzina verde senza piombo-R.O.N. min 95
Capacità coppa olio motore	1,9 l

CARATTERISTICHE TECNICHE

	800 EA/800 6X6 EA	900 DSL EA
Motore:		
Tipo:	Bicilindrico a 4 tempi, 2 valvole per cilindro, distrib. a singolo albero a camme in testa	Tre cilindri a 4 tempi, 2 valvole per cilindro, distrib. a singolo albero a camme in testa
Alesaggio x corsa	84 x 68	72 x 74
Cilindrata complessiva	760 cc	904 cc
Rapporto di compressione geometrico (R.C.G.)	10:1	23,5:1
Gioco valvole	0,15 +/- 0,02	
Alimentazione	Iniezione elettronica nel collettore di aspirazione (single/ multipoint) da 40 mm	Iniezione indiretta

	800 EA/800 6X6 EA	900 DSL EA
Lubrificazione	A carter secco, con serb. separato olio motore, pompa mecc. e filtro a cartuccia esterno	
Raffreddamento	A liquido	
Accensione	Elettronica	
Candela di accensione / dist. tra gli elettrodi (800)	NGK BKR6E-RC7YC / 0.9 mm	
Coppia di serraggio candela (800)	1,9 kgmf - 19 Nm	
Fasatura iniziale	13° prima del PMS	-
Regime di minimo	1200±100 min^{-1}	1000/1800±100 min^{-1}
Trazione e cambio		
Cambio	Trasm. Aut. Polaris PVT, frizione centrifuga aut. Polaris, marcia avanti, marce ridotte, retromarcia, blocco cambio per lo stazionamento	
Trasmissione finale	Traz. integrale a richiesta con inserimento elettr. ruote ant., post. con fin0ale ad albero cardanico;	

	800 EA/800 6X6 EA/900 DSL EA
Sospensioni e freni	
Sospensioni anteriori	Indipendenti a doppio braccio ad A
Escursione ruota	24,4 cm
Sopensioni posteriori	Indipendenti a singolo braccio oscillante
Escursione ruota	23 cm
Sopensioni centrali (6X6)	Indipendenti a singolo braccio oscillante
Escursione ruota	23 cm
Freni anteriori	Doppio disco con pinze flottanti a singolo pistoncino idraulico
Limite usura dischi anteriori	3,3 mm - spessore min
Freni posteriori	Doppio disco con pinze flottanti a singolo pistoncino idraulico

	800 EA/800 6X6 EA/900 DSL EA
Lubrificazione	A carter secco, con serb. separato olio motore, pompa mecc. e filtro a cartuccia esterno
Raffreddamento	A liquido
Ruote e pneumatici	
Ruote anteriori	
Diam. est. x larghezza - diametro di calettamento cerchio	25 x 10 - 12 pollici / 12 x 8 pollici
Pressione consigliata	0,50 bar - 50 Kpa - 7,3 P.S.I.
A pieno carico	0,55 bar - 55 Kpa - 8,0 P.S.I.
In fuoristrada	0,45 bar - 45 Kpa - 6,5 P.S.I.
Max per rimessagio invernale (solo a trattore fermo)	1 bar - 100 Kpa - 14,5 P.S.I.
Limite di usura profondità tassello	5 mm
Dadi ruota:	Dimensioni esagono 9/16 pollici
Coppia di serraggio	12,4 kgm - 122 Nm / 4,8 kgm - 47 Nm

CARATTERISTICHE TECNICHE

	800 EA/800 6X6 EA	900 DSL EA
Ruote posteriori		
Diametro esterno x larghezza - diametro di calettamento cerchio	25 x 11- 12 pollici / 12 x 8 pollici (valido per tutti assi 2 e 3 di 6X6)	
Pressione consigliata	0,6 bar - 60 Kpa - 8,7 P.S.I.	
A pieno carico	0,65 bar - 65 Kpa - 9,4 P.S.I.	
In fuoristrada	0,55 bar - 55 Kpa - 8,0 P.S.I.	
Max per rimessagio invernale (solo a trattore fermo)	1,1 bar - 110 Kpa - 15,9 P.S.I.	
Limite di usura profondità tassello	5 mm	
Dadi ruota:	Dimensioni esagono 9/16 pollici	
Coppia di serraggio	12,4 kgm - 122 Nm / 4,8 kgm - 47 Nm	
Impianto elettrico		
Potenza nominale alternatore	500 W	12V DC 55A
Fusibile	15A	

	800 EA/800 6X6 EA	900 DSL EA
Batteria	12 V - Piombo acido	
Avviamento	Elettrico	
Luci di posizione anteriori	5 W - 2 lampade	
Luci abbaglianti/anabbaglianti anteriori	50 W - 2 lampade	60/55W-lampadeH4
Luci di posizione posteriore	5 W - 2 lampade	
Luce di stop posteriore	3 W - 10 LED	
Indicatori di direzione anteriori / posteriori	5 W / 10 W	
Livelli e categorie di sicurezza		
Livello sonoro in base a “Direttiva 2009/63/EC”	Veicolo in movimento a regime min. - 76 dB Veicolo fermo a 4600 giri/min - 96 dB	
Livello sonoro all’orecchio “Direttiva 2009/76/EC”	86 dB	
Livello vibrazioni “Direttiva 78/764/CEE”		
Conducente (59±1 kg)	0,6 m/s^2(al sedile) - 0,77m/s^2(agganci sedile)	
Conducente (98±5 kg)	0,6 m/s^2(al sedile) - 0,79m/s^2(agganci sedile)	

CARATTERISTICHE TECNICHE

	800 EA/800 6X6 EA	900 DSL EA
Categoria protezione sostanze pericolose cabina	1 - normative EN 15695-1 e ISO 14269-5	
Tabella lubrificanti specifici		
Lubrificante per motore	Polaris Premium 4 Synth. 0W/40 (4-Cycle) Engine Oil (spec. API SH, ILSAC GF-1 o superiori)	15W-40 Diesel Oil Summer, 10W-30 Diesel Oil Winter
Lubrificante per gruppo cambio	Polaris AGL Synthetic Gearcase Lubricant	
Lubrificante per differenziale anteriore	Polaris Premium Demand Drive HubFluid	
Lubrificante per differenziale posteriore	Polaris ATV Angle Drive Fluid	
Fluido di raffreddamento motore	Polaris 60/40 Coolant	
Fluido freni	Polaris DOT4 Brake Fluid (specifiche DOT 4)	
Grasso in cartuccia per sospensioni ed altri usi	Polaris Premium All Season Grease	
Lubrificante spray per cavi ed altri usi	Polaris Multi Purpose Lubrificant	

Pagina lasciata intenzionalmente in bianco

A
Leva comando cambio marce

B Spia cambio marcia alta

C Spia cambio marcia bassa

D Spia cambio in folle

E Spia retromarcia

F Spia freno di stazionamento

G Spia temperatura acqua (rossa)

H
Comando indicatori di direzione

I
Avvisatore acustico

A - Permette la commutazione di marcia.

B,C,D,E,F - Spie relative al posizionamento della leva del cambio.

G - Spia relativa alla non corretta temperatura di funzionamento dell'acqua del radiatore motore.

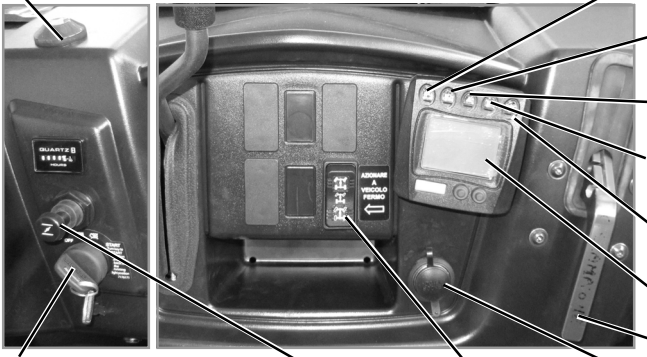
! ATTENZIONE Un' accensione della spia è sintomo di un malfunzionamento. Arrestare subito il veicolo. L'utilizzo del veicolo con gravi anomalie al motore può favorire incidenti, causare gravi lesioni oppure la morte. Se il problema persiste contattare immediatamente il concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors più vicino.

H- Comando indicatori di direzione: Se azionato verso l'alto attiva gli indicatori di direzione di destra, viceversa per quelli di sinistra.

I - Comando avvisatore acustico.

: NOTE Evitate di impiegare l'avvisatore acustico nei pressi di ospedali, case di cura, nei centri abitati nelle ore notturne, ecc…

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO (400 EA - 500 EA)



K
Interruttore Hazard (indicatori di direzione accesi simultaneamente)

A
Spia indicatore direzione sinistro

B
Spia luci anabbaglianti inserite

F
Spia Hazard

C
Spia indicatore direzione destro

D
Spia luci abbaglianti inserite

E
Cruscotto multifunzione

G
Blocchetto elettrico con chiave / Interruttore luci anabbaglianti accese-spente

H
Starter arricchitore manuale (solo 400)

I
Comando inserimento trazione AWD

J
Ingresso ausiliario

L
Freno di stazionamento

A,B,C,D,F - Spia relativa all'azionamento delle luci anabbaglianti, abbaglianti, indicatori di direzione e funzionamento Hazard.

K - Se premuto si ha l'azionamento simultaneo indicatori di direzione: in caso di avaria, incidente o pericolo è possibile accendere contemporaneamente gli indicatori di direzione da entrambi i lati.

G - Blocchetto elettrico con chiave / Interruttore luci anabbaglianti accese-spente: Se tutto a sinistra, si ha motore spento e circuiti disattivati; uno scatto a destra, si azionano le luci (circuiti attivati); un ulteriore scatto a destra, si spengono le luci (circuiti attivati); tutto a destra, si ha l'azionamento del motore, riportare ora la chiave sulla posizione di luci accese.

I - Il tasto ha tre posizioni: premuta la parte con intestazione superiore del pulsante, si attiva automaticamente la trazione su tutte e 4 le ruote (4 x 4), premendo la parte centrale del tasto si attiva la sola trazione sull'asse posteriore (2 x 4). La trazione avviene effettivamente anche sulle ruote anteriori (con tasto sulla posizione centrale) solo quando le posteriori perdono aderenza. Con la pressione della parte inferiore del tasto invece si sblocca il differenziale permettendo alle ruote posteiori di operare indipendentemente.

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO (800 EA - 900 DSL EA)

C
Spia indicatore di direzione sinistro

A
Comando freno di stazionamento

E
Comando indicatori di direzione

B
Spia indicatore di direzione destro

D
Leva comando cambio marce

F
Avvisatore acustico

A - Azionamento del freno di stazionamento che blocca il veicolo. Utilizzare solo a veicolo fermo.

! ATTENZIONE Non utilizzate questo comando con la vettura in movimento. Uno scorretto utilizzo del comando può favorire incidenti, causare gravi lesioni oppure la morte.

B,C - Spie relative all'azionamento degli indicatori di direzione.

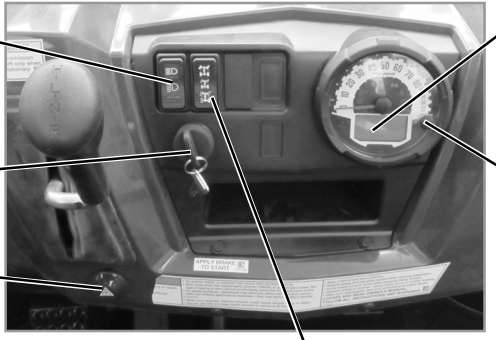
D - Permette la commutazione di marcia.

E- Comando indicatori di direzione: Se azionato verso l'alto attiva gli indicatori di direzione di destra, viceversa per quelli di sinistra.

F - Comando avvisatore acustico.

: NOTE Evitate di impiegare l'avvisatore acustico nei pressi di ospedali, case di cura, nei centri abitati nelle ore notturne, ecc…

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO (800 EA)



A
Interruttore luci anabbaglianti / abbaglianti

B
Blocchetto elettrico con chiave

C
Hazard (indicatori di direzione accesi simultaneamente)

D
Cruscotto multifunzione

E
Commutatore modalità cruscotto

F
Comando inserimento trazione AWD

A - Se viene premuto questo tasto si ha l'attivazione delle luci anabbaglianti.

B - Blocchetto elettrico con chiave - Con la chiave in posizione "Off" non c'è corrente nell'impianto elettrico e il motore non si avvia, la chiave può essere estratta dal blocchetto.
Con la chiave ruotata in senso orario in posizione "On" è possibile la messa in moto del veicolo. Ruotando ulteriormente la chiave in senso orario si aziona il motorino di avviamento per effettuare la messa in moto del motore.

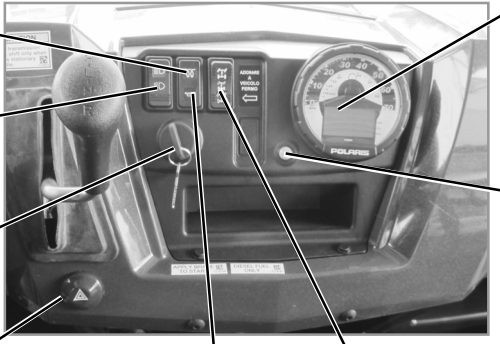
C - Azionamento simultaneo indicatori di direzione: in caso di avaria, incidente o pericolo è possibile accendere contemporaneamente gli indicatori di direzione da entrambi i lati.

NOTE

Non abusate della funzione hazard, impiegate questo comando solo nei casi di reale necessità.

E - Con questo tasto è possibile commutare lo stato del cruscotto multifunzione per visualizzare le varie informazioni registrate.

F - Il tasto ha tre posizioni: premuta la parte con intestazione superiore del pulsante, si attiva automaticamente la trazione su tutte e 4 le ruote (4 x 4) o 6 ruote (6 x 6), premendo la parte centrale del tasto si attiva la sola trazione sull'asse posteriore (2 x 4 o 4 x 6). La trazione avviene effettivamente anche sulle ruote anteriori (con tasto sulla posizione centrale) solo quando le posteriori perdono aderenza. Con la pressione della parte inferiore del tasto invece si sblocca il differenziale permettendo alle ruote posteiori di operare indipendentemente (in questo caso per il modello 6X6 permane la trazione sulle ruote centrali).



G
Indicatore candelette di preriscaldamento

A
Interruttore luci anabbaglianti / abbaglianti

B
Blocchetto elettrico con chiave

C
Hazard (indicatori di direzione accesi simultaneamente)

H
Indicatore di bassa pressione olio

F
Comando inserimento trazione AWD

D
Cruscotto multifunzione

E
Commutatore modalità cruscotto

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO (900 DSL EA)

A - Se viene premuto questo tasto si ha l'attivazione delle luci anabbaglianti.

B - Blocchetto elettrico con chiave - Con la chiave in posizione "Off" non c'è corrente nell'impianto elettrico e il motore non si avvia, la chiave può essere estratta dal blocchetto.
Con la chiave ruotata in senso orario in posizione "On" è possibile la messa in moto del veicolo. Ruotando ulteriormente la chiave in senso orario si aziona il motorino di avviamento per effettuare la messa in moto del motore.

C - Azionamento simultaneo indicatori di direzione: in caso di avaria, incidente o pericolo è possibile accendere contemporaneamente gli indicatori di direzione da entrambi i lati.

NOTE Non abusate della funzione hazard, impiegate questo comando solo nei casi di reale necessità.

E - Con questo tasto è possibile commutare lo stato del cruscotto multifunzione per visualizzare le varie informazioni registrate.

F - Il tasto ha tre posizioni: premuta la parte con intestazione superiore del pulsante, si attiva automaticamente la trazione su tutte e 4 le ruote (4 x 4), premendo la parte centrale del tasto si attiva la sola trazione sull'asse posteriore (2 x 4). La trazione avviene effettivamente anche sulle ruote anteriori (con tasto sulla posizione centrale) solo quando le posteriori perdono aderenza. Con la pressione della parte inferiore del tasto invece si sblocca il differenziale permettendo alle ruote posteiori di operare indipendentemente.

G - L'indicatore si accende quando la chiave viene portata in posizione ON, al suo spegnimento è possibile avviare il motore.

H - L'indicatore si accende quando la pressione olio è troppo bassa.

! PERICOLO L'utilizzo del veicolo con gravi anomalie a questo dispositivo può favorire incidenti, causare gravi lesioni oppure la morte. Al verificarsi dell'accensione di tale spia, contattare immediatamente il concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors più vicino.

Cinture di sicurezza

Il Veicolo è predisposto per l'installazione di cinture di sicurezza a tre punti (per conducente e passeggero/i). Per allacciare correttamente le cinture di sicurezza, se installate, appoggiatevi con la schiena al sedile, inserite le braccia nelle due fasce legate alla barra sostenete i poggiatesta, tirate la cinghia fissata al sedile ed allacciatela all'apposita fessura bloccandola. Quando sentite un click, la cintura sarà assicurata. Per rilasciare la cintura di sicurezza premere il pulsante di rilascio di colore rosso. Eseguire le regolazioni delle fibbie in modo da assicurarsi in modo corretto al sedile.

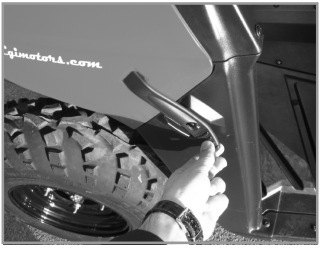
! ATTENZIONE Controllare sempre per danni ed usura la funzionalità delle cinture di sicurezza, se installate, e di tutti i suoi componenti.

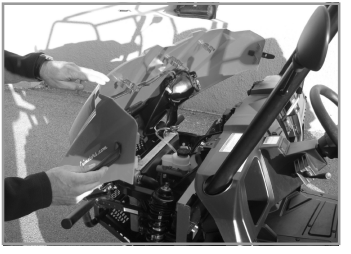
! PERICOLO L'utilizzo del veicolo senza l'utilizzo delle cinture di sicurezza o con le stesse non correttamente agganciate può favorire incidenti, causare gravi lesioni oppure la morte.

Cofano anteriore (400)

Per aprire il cofano anteriore procedere come segue: per sganciare il comando di blocco del cofano si deve tirare la leva come mostrato in figura, sollevare il cofano fino ad arrivare alla massima apertura. In questo modo si possono eseguire le regolazioni a serbatoio refrigerante motore, serbatoio livello olio freni e scatola fusibili.

! ATTENZIONE Fate attenzione a non forzare il gancio di chiusura per evitare di comprometterne il corretto funzionamento. Il non corretto fissaggio del gancio può favorire incidenti, causare gravi lesioni oppure la morte.

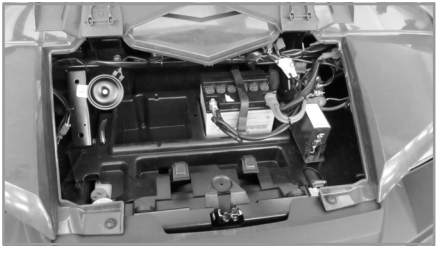




Cofano anteriore (500 - 800 - 900)

Per aprire il cofano anteriore procedere come segue: per sganciare il comando di blocco del cofano si deve tirare la leva come mostrato in figura, sollevare il cofano ed farlo appoggiare delicatamente alle barre che costituiscono l'abitacolo del veicolo. In questo modo si possono eseguire le regolazioni a serbatoio refrigerante motore, serbatoio livello olio freni e batteria.

! ATTENZIONE Fate attenzione a non forzare il gancio di chiusura per evitare di comprometterne il corretto funzionamento. Il non corretto fissaggio del gancio può favorire incidenti, causare gravi lesioni oppure la morte.



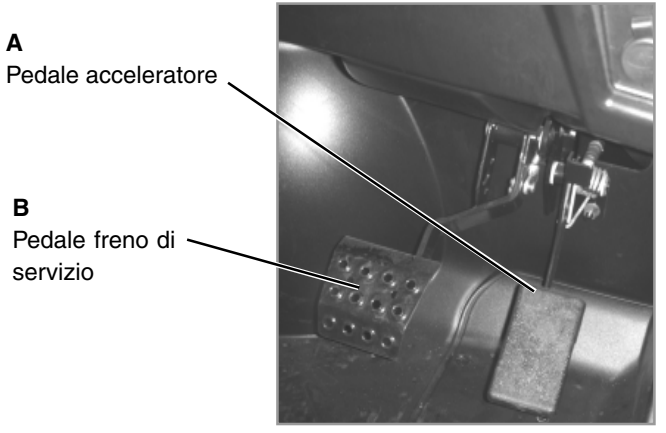
Cassone posteriore

Per ribaltare il cassone posteriore si deve eseguire una semplice operazione. Fermare il veicolo, tirare il freno di stazionamento, quindi spingere verso il basso la leva come indicato. Con un meccanismo pneumatico il cassone si solleva per permettere lo scarico dell'eventuale materiale trasportato.

! ATTENZIONE Fare attenzione che non vi siano persone dietro al veicolo quando si esegue questa operazione.

! PERICOLO Prima dell'avviamento del trattore, verificate sempre che il cassone posteriore sia bloccato nella corretta posizione. L'utilizzo del veicolo con gravi anomalie a questo dispositivo può favorire incidenti, causare gravi lesioni oppure la morte. Qualora si verificasse un problema nel corretto fissaggio contattare immediatamente il concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors più vicino.

Pedali di comando



A - Premere dolcemente con il piede il pedale del freno per verificarne il corretto funzionamento.

! ATTENZIONE Premere sempre con cura il pedale quando si guida. Controllare sempre il libero movimento del pedale prima di avviare il motore.

B - Premere dolcemente con il piede il pedale dell'acceleratore per far salire di giri il motore; rilasciandolo si riporta il motore al regime del minimo.

! ATTENZIONE Premere sempre con cura il pedale quando si guida, soprattutto in accelerazione e frenata. Controllare sempre il libero movimento del pedale prima di avviare il motore.

: NOTE Questo trattore è dotato di un dispositivo di controllo elettronico dell'acceleratore, progettato per ridurre il rischio di blocco dell'acceleratore stesso (per esempio quando la temperatura è sotto 0°). Nell'eventualità che il comando dell'acceleratore dovesse bloccarsi nella posizione completamente aperta, nel momento in cui viene rilasciato il pedale dell'acceleratore il motore si spegne, interrompendo quindi la trasmissione di potenza alle ruote.

Leva del cambio (400)

La leva del cambio è posta nella parte cantrale del veicolo, a fianco del volante. I rapporti da inserire possono essere selezionati a moto ferma semplicemente spingendo in avanti o indietro la leva delle marce.

LEVA CAMBIO MARCE

H	**H ("High"): Marcia avanti a velocità elevata**
L	**L ("Low): Riduttore di velocità**
N	**N ("Neutral"): Trasmissione non inserita, in folle**
R	**R ("Reverse"): Retromarcia**
P	**P ("Parking"): Freno di stazionamento**

L'utilizzo della marcia avanti lenta è consigliabile in situazione di massimo sforzo, non mantenete questo rapporto inserito più a lungo del necessario per non usurare la trasmissione a cinghia. Per cambiare marcia, arrestare il veicolo, portare il motore al minimo ed inserire il rapporto desiderato.

NOTE Consigliamo di inserire i rapporti sempre con motore al minimo e a veicolo fermo, per motivi di sicurezza e per evitare usura e vibrazioni alla trasmissione. Verificare sempre il corretto scorrimento della leva del cambio. In caso di malfunzionamenti rivolgersi alla rete di vendita ed assistenza Egimotors.

ATTENZIONE Evitate in ogni caso di posteggiare il quadriciclo su forti pendenze o in costa. Per stazionamenti in pendenza inserite sempre degli ostacoli sotto le ruote che rimangono a valle. Premendo il pedale del freno si aziona la frenata integralmente sulle quattro ruote. Questo dispositivo va considerato come freno principale di servizio.

PERICOLO Effettuare la retromarcia può essere pericoloso: potreste urtare un ostacolo od una persona dietro il veicolo. Su un forte pendio il quadriciclo potrebbe ribaltarsi ed essere quindi fonte di ferimenti anche gravi: evitate le manovre di retromarcia su pendii, sia in salita sia in discesa e specialmente "in costa". Effettuate sempre la retromarcia a bassa velocità.

Leva del cambio (500 - 800 - 900)

La leva del cambio è posta nella parte cantrale del veicolo, a fianco del volante.

LEVA CAMBIO MARCE

H	**H ("High"): Marcia avanti a velocità elevata**
L	**L ("Low): Riduttore di velocità**
N	**N ("Neutral"): Trasmissione non inserita, in folle**
R	**R ("Reverse"): Retromarcia**

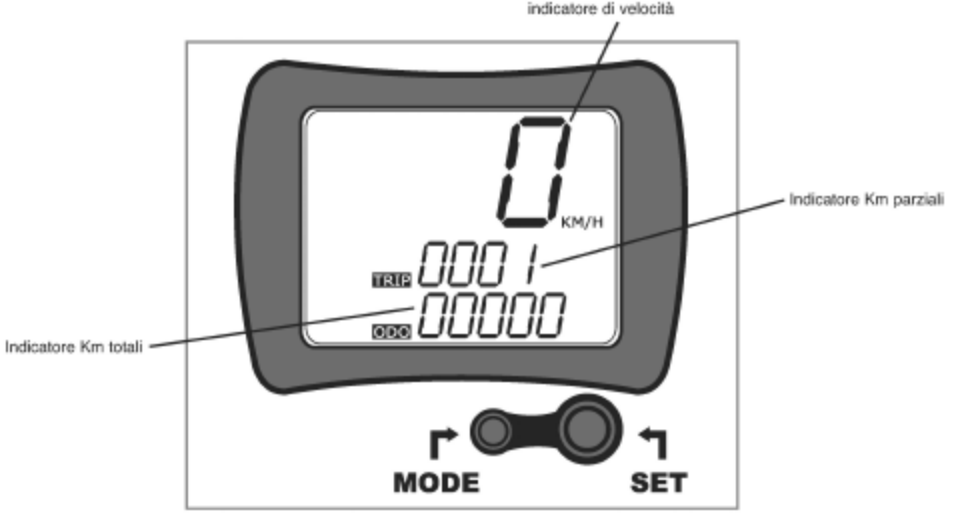
I rapporti da inserire possono essere selezionati a moto ferma semplicemente spingendo in avanti o indietro la leva delle marce. L'utilizzo della marcia avanti lenta è consigliabile in situazione di massimo sforzo, non mantenete questo rapporto inserito più a lungo del necessario per non usurare la trasmissione a cinghia. Per cambiare marcia, arrestare il veicolo, portare il motore al minimo ed inserire il rapporto desiderato.

NOTE Consigliamo di inserire i rapporti sempre con motore al minimo e a veicolo fermo, per motivi di sicurezza e per evitare usura e vibrazioni alla trasmissione. Verificare sempre il corretto scorrimento della leva del cambio. In caso di malfunzionamenti rivolgersi alla rete di vendita ed assistenza Egimotors.

ATTENZIONE Evitate in ogni caso di posteggiare il trattore su forti pendenze o in costa. Per stazionamenti in pendenza inserite sempre degli ostacoli sotto le ruote che rimangono a valle. Premendo il pedale del freno si aziona la frenata integralmente sulle quattro ruote. Questo dispositivo va considerato come freno principale di servizio.

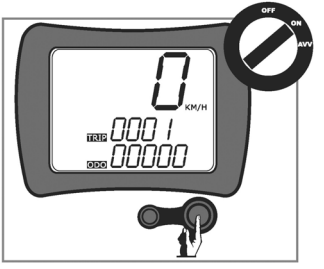
PERICOLO Effettuare la retromarcia può essere pericoloso: potreste urtare un ostacolo od una persona dietro il veicolo. Su un forte pendio il trattore potrebbe ribaltarsi ed essere quindi fonte di ferimenti anche gravi: evitate le manovre di retromarcia su pendii, sia in salita sia in discesa e specialmente "in costa". Effettuate sempre la retromarcia a bassa velocità.

Quadro strumenti



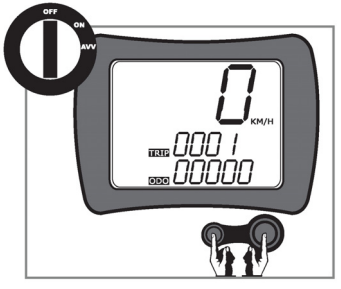
Cancellazione contakm parziale

Con chiave in posizione "**ON**" Premere e mantenere premuto il tasto "**Set**" per qualche secondo: si cancellerà la sezione contakm parziale.

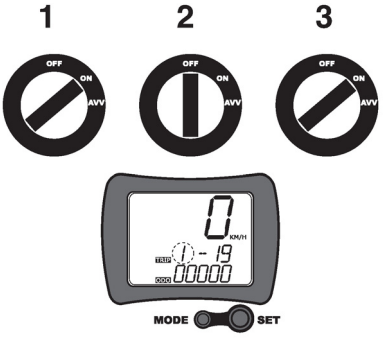


Riprogrammazione del cruscotto

In caso di sostituzione della batteria del veicolo o per lunga assenza di tensione all'impianto, il cruscotto potrebbe riportarsi su valori di circonferenza ruote non corretti: è quindi necessario procedere alla regolazione dei parametri del cruscotto stesso.

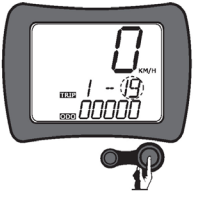


Con la chiave di accensione in posizione "**OFF**", premere e mantenere premuti contemporaneamente i tasti "**Mode**" e "**Set**".



Ruotate la chiave in posizione "**ON**" senza avviare il veicolo, nuovamente in posizione "**OFF**", ancora su "**ON**": al posto del valore di trip compaiono i numeri 1-49, il numero uno è lampeggiante.

Premete il tasto "**Set**" per passare alla cifra dopo il trattino.



Premete il tasto “Mode” per regolare la seconda cifra sul valore 60: il valore corretto per visualizzare sul cruscotto una velocità realistica è, quindi, 1-60. Portate ora la chiave su “OFF”, il cruscotto ora riprogrammato visualizzerà dei valori di velocità compatibili con quelli effettivi.

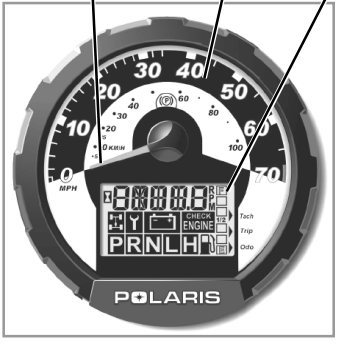
! ATTENZIONE Il cruscotto resiste all’umidità, ma non deve essere immerso o sommerso nell’acqua. Non dirigete mai getti di acqua ad alta temperatura e/o alta pressione direttamente contro il cruscotto: l’involucro esterno o la parte elettronica interna potrebbero danneggiarsi. Per la pulizia esterna utilizzate un normale panno morbido inumidito con acqua e sapone neutro, risciacquate poi con un altro panno morbido inumidito con acqua tiepida. Il cruscotto è progettato per un impiego in climi moderati: in caso di impiego a temperature prossime agli 0°C la visibilità diminuisce e rallenta la visualizzazione sul vostro display. Il cruscotto ritorna alle normali caratteristiche di funzionamento non appena lo si riporta a temperature più moderate.

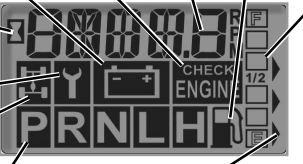
Quadro strumenti

B
Lancetta contakm retroilluminata

C
Scala tachimetro (in miglia/h all'esterno e km/h all'interno)

A
Display multifunzione





1
Informazioni varie

2
Spia manutenzione

3
Spia malfunzionamento motore

4
Tensione batteria

5
Indicatore visualizzazione contaore

6
Indicatore inserimento 4x4 (AWD)

7
Indicatori marcia inserita

8
Funzione display lcd (contagiri motore, contakm parziale, contakm totale)

9
Livello carburante

10
Spia riserva carburante

In caso di guasto o malfunzionamento a qualcuno dei dispositivi collegati al display - centro di diagnosi (surriscaldamento motore, sensore rapporti cambio, sensore velocità, ecc…) la lancetta del contakm lampeggia anziché rimanere a illuminazione costante e sul display multifunzione sottostante vengono evidenziate le anomalie.

1 - Sezione per informazioni varie.

2 - Spia manutenzione.

3 - Spia malfunzionamento motore: in caso di surriscaldamento appare la scritta "**Hot**" sulla sezione 6, contemporaneamente lampeggia la lancetta del tachimetro. Spegnere immediatamente il trattore, attendere il completo raffreddamento del motore; verificare a motore freddo il corretto funzionamento dell'impianto di raffreddamento, una sufficiente quantità di liquido refrigerante e l'assenza di ostruzioni esterne alla superficie di scambio del radiatore.

! PERICOLO In caso di surriscaldamento del motore il liquido di raffreddamento e l'olio lubrificante possono avere temperature e pressioni elevate.

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO (900 DSL EA)

Non effettuate alcun controllo a motore surriscaldato; in ogni caso, anche con motore a regime termico normale, ponete particolare attenzione alla temperatura del motore e dei componenti in metallo ad esso collegati durante il controllo del livello di olio motore o l'ispezione di altri elementi.

4 - Tensione batteria insufficiente - eccessiva: si accende in particolari condizioni, ad esempio nella marcia a basso regime e con tutti i carichi elettrici inseriti per indicare che, in quelle condizioni di marcia, l'alternatore elettrico non è in grado di effettuare una ricarica completa della batteria. Se la segnalazione è riferita a tensioni eccessive è presente un guasto all'impianto elettrico: arrestare il trattore e rivolgersi alla rete di vendita ed assistenza Egimotors.

5 - Spia contaore: si accende quando è stata selezionata la funzione di contaore.

6 - Indicatore inserimento 4 x 4 (AWD): si accende nella marcia avanti quando sono inserite le 4 ruote motrici.

7 - Indicatore marcia inserita
P = Parking, blocco cambio per parcheggio trattore
R = Reverse, retromarcia
N = Neutral, folle
L = Low, marce ridotte
H = High, marce lunghe per l'impiego normale

8- Funzione display lcd (contagiri motore, contakm parziale, contakm totale)

Si possono variare le funzioni del cruscotto agendo sul tasto "Commutatore modalità cruscotto" a trattore in moto.

Funzione 1 - "Odo" - Contakm totale. Appare acceso il segmento luminoso accanto alla scritta "Odo" e l'indicatore digitale sopra le spie (sez. 1) visualizza il percorso complessivo effettuato dal trattore in km o miglia. L'unità di misura è selezionabile solo dal concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors.

Funzione 2 - "Trip" - Contakm parziale - giornaliero. Appare acceso il segmento luminoso accanto alla scritta "Trip" e la sezione n°1 indica i km parziali percorsi dal trattore a partire dall'ultimo azzeramento. Per azzerare il contakm parziale, portare il display in Funzione 2 - "Trip", premere e mantenere premuto il tasto "Commutatore modalità cruscotto" fino a quando sul display compare la scritta "0".

Funzione 3 - "Tach" - Contagiri motore. Appare acceso il segmento luminoso accanto alla scritta "Tach" e la sezione n°1 indica il regime istantaneo del motore. Piccole fluttuazioni del minimo o fluttuazioni di qualche centinaio di giri da giorno a giorno sono da ritenersi irregolari per la differenza di umidità relativa, temperatura, pressione atmosferiche.

Funzione 4 - Contaore. Appare acceso il segmento luminoso 5 e la sezione n°1 indica le ore complessive di marcia del motore. Il contaore ha dei parametri correttivi per rapportare il funzionamento effettivo a valori medi di riferimento: se il motore è stato mantenuto a bassi regimi e bassi carichi per molto tempo verrà visualizzato un valore in ore operative leggermente inferiore a quello effettivamente trascorso, viceversa accadrà in caso di impiego del motore in condizioni gravose.

NOTE Ogni qualvolta si ruota la chiave su "ON", viene effettuata una funzione di check del cruscotto: tutti i segmenti luminosi si accendono contemporaneamente per 2 - 3 secondi.

ATTENZIONE Non operate sul tasto "Commutatore modalità cruscotto" durante la guida per cambiare modalità di visualizzazione del display, potreste distrarvi dalla guida del veicolo. Effettuate ogni selezione o ogni regolazione solo a trattore fermo e motore al minimo.

Funzionamento del display come centro di diagnosi

Ruotare la chiave di avviamento su "**OFF**" per circa 20 sec; inserire il cambio nella posizione "**N**" (Neutral - folle). Ruotare la chiave su "**ON**" per tre volte senza fare girare il motorino di avviamento; al terzo giro di chiave lasciare inserito il quadro strumenti e la centralina esegue automaticamente l'autodiagnosi.

A questo punto sul display apparirà brevemente l'indicazione della versione di software risiedente nel microcomputer del cruscotto.
Utilizzare il tasto "Commutatore modalità cruscotto" per selezionare le differenti funzioni di diagnosi (Verranno ora illustrati degli esempi, si consiglia comunque in caso di anomalie di rivolgersi immediatamente al concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors più vicino):

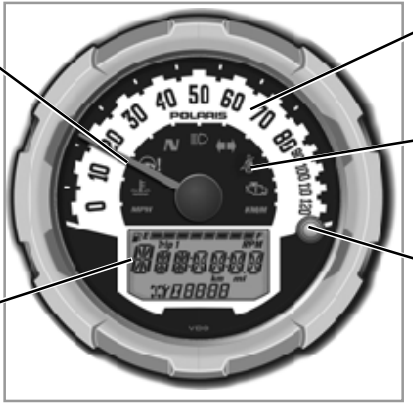
Esempio 1: Appaiono la spia delle anomalie impianto elettrico (batteria) ed il valore del voltaggio della batteria.
Effettuando il controllo a motore spento o a motore avviato si può verificare il funzionamento dell'impianto di ricarica batteria.
Esempio 2: indicatore del regime del minimo (diverso da 0 se la diagnosi è effettuata a trattore in moto).
Se il regime del minimo appare non corretto, contattare il concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors più vicino.
Esempio 3: Indicatore funzionamento inserimento elettronico 4x4.

Appare la scritta Off o On a seconda della posizione dell'interruttore dedicato, utile per verificare l'integrità del comando a pulsante. In caso contrario, contattare un concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors.
Esempio 4: Indicatore funzionamento circuito controllo inserimento rapporti. Le spie in basso nel display multifunzione indicano il rapporto inserito, verificare che i valori rapporto per rapporto siano 23 con marcia in Park, 75 in Reverse, 158 in Neutral, 297 in Low, 628 in High. I valori possono discostarsi del 20% da quanto indicato, in caso di scostamenti superiori contattare un concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors.
Per uscire dalla modalità di diagnosi ruotare la chiave su off ed in seguito su "**ON**".

! ATTENZIONE Non dirigete mai getti di acqua ad alta temperatura e/o alta pressione direttamente contro il cruscotto: l'involucro esterno o la parte elettronica interna potrebbero danneggiarsi. Per la pulizia esterna utilizzate un normale panno morbido inumidito con acqua e sapone neutro, risciacquate poi con un altro panno morbido inumidito con acqua tiepida.

B
Lancetta contakm retroilluminata

C
Scala tachimetro (in miglia/h o km/h)



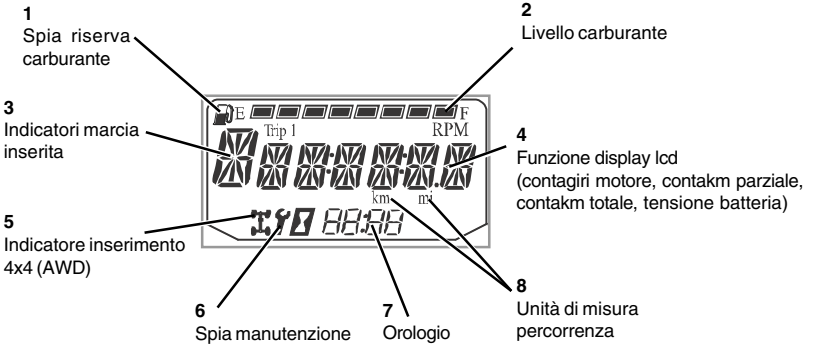
D
Spie funzionamento veicolo

E
Commutatore modalità cruscotto

A
Display multifunzione

MPH / KM/H	Spia Velocità veicolo	L'unità di misura viene impostata dal concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors.
	Spia Temperatura liquido di raffreddamento	Questa spia accesa indica una temperatura del liquido di raffreddamento troppo elevata, se lampeggia permangono le condizioni di temperatura ma il regime motore viene ridotto automaticamente.
	Spia Folle	La spia si illumina quando il cambio è in posizione "N-Folle" e la chiave in posizione ON.
	Spia Abbaglianti	Questa spia si accende con le luci abbaglianti inserite.
	Spia Controllo motore	All'accensione di tale spia, spegnere immediatamente il trattore, attendere il completo raffreddamento del motore; verificare a motore freddo il corretto funzionamento dell'impianto di raffreddamento, una sufficiente quantità di liquido refrigerante e l'assenza di ostruzioni esterne alla superficie di scambio del radiatore. Rivolgersi alla rete di vendita ed assistenza Egimotors.

PERICOLO In caso di surriscaldamento del motore il liquido di raffreddamento e l'olio lubrificante possono avere temperature e pressioni elevate. In caso di guasto o malfunzionamento a qualcuno dei dispositivi collegati al display - centro di diagnosi (surriscaldamento motore, sensore rapporti cambio, sensore velocità, ecc…) la lancetta del contakm lampeggia anziché rimanere a illuminazione costante e sul display multifunzione sottostante vengono evidenziate le anomalie.



1- La spia lampeggia assieme agli indicatori di livello al raggiungimento della riserva.

3- le marce vengono indicate come segue:

P	=	Parking, blocco cambio per parcheggio trattore
R	=	Reverse, retromarcia
N	=	Neutral, folle
L	=	Low, marce ridotte
H	=	High, marce lunghe per l'impiego normale
--	=	Errore inserimento marcia

4- Funzione display lcd (contagiri motore, contakm parziale, contakm totale)
Si possono variare le funzioni del cruscotto agendo sul tasto "Commutatore modalità cruscotto" a trattore in moto.

Funzione Contakm totale - Appare acceso il segmento luminoso e l'indicatore digitale visualizza il percorso complessivo effettuato dal trattore in km o miglia.

Funzione Contakm parziale/giornaliero ("Trip") - Appare acceso il segmento luminoso accanto alla scritta "Trip" e indica i km parziali percorsi dal trattore a partire dall'ultimo azzeramento. Per azzerare il contakm parziale, portare il display in Funzione "Trip", premere e mantenere premuto il tasto "Commutatore modalità cruscotto" fino a quando sul display compare la scritta "0".

Funzione Contagiri motore - Appare acceso il segmento luminoso relativo e la sezione indica il regime istantaneo del motore. Piccole fluttuazioni del minimo o fluttuazioni di qualche centinaio di giri da giorno a giorno sono da ritenersi irregolari per la differenza di umidità relativa, temperatura, pressione atmosferiche.

Funzione Contaore - Appare acceso il segmento luminoso relativo e vengono indicate le ore complessive di marcia del motore. Il contaore ha dei parametri correttivi per rapportare il funzionamento effettivo a valori medi di riferimento: se il motore è stato mantenuto a bassi regimi e bassi carichi per molto tempo verrà visualizzato un valore in ore operative leggermente inferiore a quello effettivamente trascorso, viceversa accadrà in caso di impiego del motore in condizioni gravose.

NOTE Ogni qualvolta si ruota la chiave su "ON", viene effettuata una funzione di check del cruscotto: tutti i segmenti luminosi si accendono contemporaneamente per 2 - 3 secondi.

ATTENZIONE Non operate sul tasto "Commutatore modalità cruscotto" durante la guida per cambiare modalità di visualizzazione del display, potreste distrarvi dalla guida del Veicolo. Effettuate ogni selezione o ogni regolazione solo a trattore fermo e motore al minimo.

Funzionamento del display come centro di diagnosi

Ruotare la chiave di avviamento su "**OFF**" per circa 20 sec; inserire il cambio nella posizione "**N**" (Neutral - folle). Ruotare la chiave su "**ON**" per tre volte senza fare girare il motorino di avviamento; al terzo giro di chiave lasciare inserito il quadro strumenti e la centralina esegue automaticamente l'autodiagnosi.

A questo punto sul display apparirà brevemente l'indicazione della versione di software risiedente nel microcomputer del cruscotto.
Utilizzare il tasto "Commutatore modalità cruscotto" per selezionare le differenti funzioni di diagnosi (Verranno ora illustrati degli esempi, si consiglia comunque in caso di anomalie di rivolgersi immediatamente al concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors più vicino):

Esempio 1: Appaiono la spia delle anomalie impianto elettrico (batteria) ed il valore del voltaggio della batteria.
Effettuando il controllo a motore spento o a motore avviato si può verificare il funzionamento dell'impianto di ricarica batteria.
Esempio 2: indicatore del regime del minimo (diverso da 0 se la diagnosi è effettuata a trattore in moto).
Se il regime del minimo appare non corretto, contattare il concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors più vicino.
Esempio 3: Indicatore funzionamento inserimento elettronico 4x4.

Appare la scritta Off o On a seconda della posizione dell'interruttore dedicato, utile per verificare l'integrità del comando a pulsante. In caso contrario, contattare un concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors.
Esempio 4: Indicatore funzionamento circuito controllo inserimento rapporti. Le spie in basso nel display multifunzione indicano il rapporto inserito, verificare che i valori rapporto per rapporto siano 23 con marcia in Park, 75 in Reverse, 158 in Neutral, 297 in Low, 628 in High. I valori possono discostarsi del 20% da quanto indicato, in caso di scostamenti superiori contattare un concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors.
Per uscire dalla modalità di diagnosi ruotare la chiave su off ed in seguito su "**ON**".

! ATTENZIONE Non dirigete mai getti di acqua ad alta temperatura e/o alta pressione direttamente contro il cruscotto: l'involucro esterno o la parte elettronica interna potrebbero danneggiarsi. Per la pulizia esterna utilizzate un normale panno morbido inumidito con acqua e sapone neutro, risciacquate poi con un altro panno morbido inumidito con acqua tiepida.

Capacità di carico

Cassone posteriore

Il Vostro RANGER EA è stato progettato per portare un carico oltre ai passeggeri. La massa complessiva dei passeggeri e del carico non deve superare i 900 kg (400 H.O. EA e 500 EFI EA), i 1350 kg (800 EA 6X6), 1010 kg (900 DSL) o 960 kg (800 EA). Il carico non deve mai superare i 300 kg (400 H.O. EA e 500 EFI EA), 510 kg (800 EA 6X6), 454 kg (900 DSL) o 370 kg (800 EA) nel cassone posteriore e in ogni caso deve essere sempre ben distribuito.

Assicurare sempre il carico con cinghie, funi o reti ai portapacchi, disponendo gli oggetti più pesanti più in basso. Fate attenzione a non coprire mai con i carichi i dispositivi di illuminazione posteriori del veicolo, non trasportate mai carichi che superino gli ingombri esterni del veicolo. In caso di trasporto di carichi su terreni accidentati, moderare sempre la velocità e diminuire il carico trasportato al di sotto dei valori massimi ammessi, in modo da mantenere sempre una condotta di guida in piena stabilità del veicolo.

Evitate in ogni caso di affrontare pendii di +/- 15° quando trasportate carichi sui portapacchi. Evitate la guida "in costa" quando trasportate dei carichi.
Non applicare alcun gancio di traino al posteriore del trattore quando ci si trova su strada aperta al traffico: non è possibile trainare alcuna appendice.

Fate attenzione alla guidabilità del veicolo a pieno carico: viaggiare a velocità elevate e/o con carichi eccessivi può causare la perdita di controllo del veicolo, con il rischio di incidenti, lesioni gravi e morte. In condizioni di pieno carico o durante il traino di appendici, aumentate la pressione dei pneumatici del 10% (rif. Tabella a pag. 17-18 per 400 e 500 ed invece 27-28 per 800 e 900), non superate i 16 km/h su superfici pianeggianti o superfici in erba e gli 8 km/h su terreni accidentati o pendii, sia che si percorra un tracciato in salita o discesa.

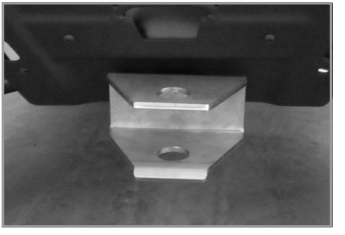
! ATTENZIONE Verificate quotidianamente il corretto funzionamento di tutti gli apparati di comando e controllo. In caso di dubbio, anomalia di funzionamento o guasto rivolgetevi al concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors più vicino.

! PERICOLO Non impiegate comunque mai il trattore con evidenti anomalie ai dispositivi di accelerazione, frenata, inserimento dei rapporti, sterzata, ruote e pneumatici, sospensioni, spie di servizio e cruscotto. Le anomalie a questi apparati possono causare o favorire incidenti durante la guida, gravi lesioni oppure la morte. In caso di dubbio, anomalia di funzionamento o guasto lasciate il trattore dove si trova e contattate il concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors più vicino.

NOTE

Eventuali appendici applicate al posteriore del veicolo aumentano lo sforzo di trazione operato dal cambio.Egimotors declina ogni responsabilità su guasti al veicolo o al cambio in caso di utilizzo di carrelli appendice o altri dispositivi di traino.

Gancio di traino e carico massimo trainabile



Il vostro RANGER E 4X4 è predisposto per l'installazione dei ganci omologati MONOFLEX 50.56 e ORLANDI MH31 ai quali è possibile collegare un rimorchio. Questa operazione è possibile rivolgendosi a un concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors. Per una maggiore stabilità si consiglia sempre di limitare la velocità quando si ha un rimorchio agganciato al vostro veicolo. Non collegare il rimorchio in altra posizione da quella riferita. In base agli pneumatici standard, il massimo carico verticale trainabile per entrambi i tipi di gancio corrisponde a 2000 kg.

! ATTENZIONE Verificate quotidianamente il corretto funzionamento di tutti gli apparati di comando e controllo. In caso di dubbio, anomalia di funzionamento o guasto rivolgetevi al concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors più vicino.

Traino in sicurezza

Per i carichi massimi rimorchiabili fare riferimento alla relativa sezione delle “Caratteristiche Tecniche”. Mantenere una velocità adeguata tenendo conto del peso del carico rimorchiato e dell’inclinazione del terreno, poiché lo spazio di frenata aumenta rispetto al solo mezzo agricolo. Carichi trainati con o senza freni, che sono troppo pesanti o che sono trainati ad alta velocità, possono causare la perdita di controllo del mezzo.
Tenere sempre in considerazione il peso totale degli attrezzi ed il loro carico.

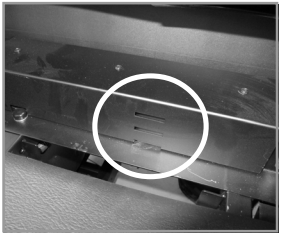
! ATTENZIONE Con rimorchi collegati al mezzo agricolo, prima di abbandonare il posto di guida, ricordarsi dimettere tutti i comandi in posizione di folle, di inserire il freno di stazionamento, di spegnere il motore, di inserire la marcia e di togliere la chiave dall’interruttore d’avviamento. Nel caso in cui il veicolo non si trovi su una superficie piana, mettere SEMPRE dei cunei sia sotto le ruote dello stesso, che del rimorchio. Prestare attenzione per operare sempre in sicurezza seguedno quanto indicato a pagina 110 nel capitolo “...si deve trainare il mezzo agricolo”.

Regolazione sedili (400 - 500)

La regolazione dei sedili si può eseguire seguendo alcuni passi di una semplice procedura.

PERICOLO Non regolare mai il sedile durante la marcia, ma eseguire sempre tali operazioni a veicolo fermo.

ATTENZIONE Per eseguire questa operazione è necessario che la movimentazione venga eseguita da due persone come evidenziato nella foto.



Sollevare il sedile per permettere lo sganciamento nella parte inferiore e tirarlo verso il volante per liberare completamente il sedile stesso. Nella parte della struttura del veicolo presente posteriormente all'alloggiamento sedile, sono presenti due asole. L'inserimento delle rispettive alette del sedile in tali fessure, ne permette la regolazione in altezza.

Il sedile di questo trattore può essere regolato anche per quanto riguarda lo schienale. Rimuovendo infatti le viti indicate in figura, si può selezionare una delle due guide indicate allo scopo di far avanzare tale schienale o riportarlo nella posizione standard.

! ATTENZIONE Per riportare sedile e/o schienale in posizione normale eseguire le operazioni in senso contrario.

Verificate sempre la corretta installazione e il posizionamento di sedile e schienale sia prima di eseguire le operazioni di regolazione che dopo averle eseguite. Eseguire tale controllo sempre prima di mettersi in marcia con il veicolo. In caso di dubbio, anomalia di funzionamento o guasto rivolgetevi al concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors più vicino.

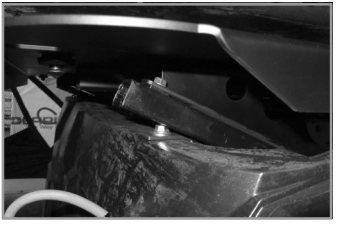
Regolazione sedili (800 - 900)

La regolazione dei sedili si può eseguire seguendo alcuni passi di una semplice procedura.

! PERICOLO Non regolare mai il sedile durante la marcia, ma eseguire sempre tali operazioni a veicolo fermo.

! ATTENZIONE Per eseguire questa operazione è necessario che la movimentazione venga eseguita da due persone come evidenziato nella foto.

Tirare verso la parte anteriore del veicolo le leve, di colore arancione, posizionate sotto la seduta di guidatore e passeggero. In questo modo si sgancia il blocco del sedile.
Allo stesso tempo con l'altra mano afferrare lo schienale del sedile e tirarlo anche lui verso la parte anteiore del veicolo.

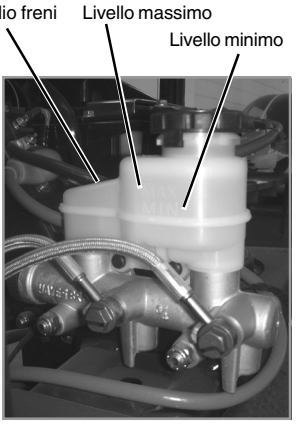


In questo modo il sedile scorre in avanti e verso l'alto grazie al movimento di due guide posizionate sotto la seduta ed indicate nella foto a lato.

Per riportare il sedile in posizione normale eseguire le operazioni in senso contrario.

! ATTENZIONE Verificate sempre la corretta installazione e il posizionamento dei sedili sia prima di eseguire le operazioni di regolazione che dopo averle eseguite. Eseguire tale controllo sempre prima di mettersi in marcia con il veicolo. In caso di dubbio, anomalia di funzionamento o guasto rivolgetevi al concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors più vicino.

Verifica livello olio freni

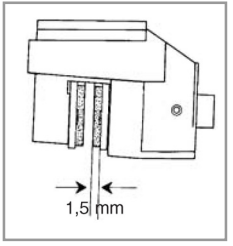


Il serbatoio dell'impianto freni è posizionato nella parte anteriore del veicolo a fianco della sospensione anteriore sinistra. Il livello del fluido deve sempre essere ispezionato prima della guida. Il livello del serbatoio è corretto se il fluido freni si trova fra le linee **min** e **max**, stampigliate direttamente sul corpo del serbatoio stesso. Nel caso si noti un livello non sufficiente, aprire il coperchio ed effettuare un rabbocco. Verificate sempre il livello solo con trattore su superficie piana e volante non ruotato. Verificate inoltre l'assenza di giochi anomali sul pedale di comando, di spugnosità o di elasticità anomale nei comandi. Se si avverte la presenza di aria nei condotti frenanti o per ogni altra anomalia, contattate un concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors.

! ATTENZIONE Fate sempre riferimento alle tabelle di manutenzione per eseguire i controlli necessari.

Controllo usura guarnizioni freno

Il vostro RANGER EA 4X4 è equipaggiato con un impianto frenante dotato di 4 freni a disco, con pinze freno idrauliche e guarnizioni frenanti sostituibili. Controllare che lo spessore delle guarnizioni frenanti (materiale di attrito sulle pastiglie freno) non sia inferiore agli **1,5 mm**.



Non è possibile effettuare alcuna regolazione all'impianto o ai comandi: ispezionare periodicamente l'impianto per accertarsi che non ci siano allentamenti dei dadi o dei giunti, perdite di fluido o lesioni alle tubazioni frenanti.

! ATTENZIONE Controllate periodicamente lo spessore dei dischi freno anteriori che non deve essere inferiore ai **3,3 mm**; quello dei dischi freno posteriori, invece, non deve essere inferiore ai **3,5 mm**. Effettuare la sostituzione totale del fluido freni ogni 2 anni o ogni volta si effettuino delle operazioni di revisione o smontaggio dei componenti idraulici dell'impianto. Utilizzate sempre il fluido freni consigliato Polaris Brake Fluid DOT 4.

! ATTENZIONE In caso di livello basso di fluido freni, impiegate solo un fluido freni DOT 4 o di qualità superiore. Il fluido freni assorbe fortemente umidità ed ossigeno dall'aria: se il residuo nella vaschetta ha un colore molto scuro, contattate un concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors per un controllo ad eventuali infiltrazioni di acqua o aria lungo l'impianto freno. Per gli stessi motivi, una volta aperta la confezione del fluido, utilizzate il quantitativo necessario e smaltite il residuo.
Ricordatevi di sostituire interamente il fluido freni almeno ogni due anni. L'usura dei componenti frenanti è fortemente influenzata dallo stile di guida: fate effettuare la sostituzione degli elementi usurati o la revisione dell'impianto frenante da personale qualificato, come un concessionario o un rivenditore autorizzato Egimotors.

PERICOLO I fluidi freno ed in generale tutti i fluidi ed i lubrificanti impiegabili, sono nocivi e possono causare irritazioni o altri disturbi. Maneggiate con cautela, evitate il contatto diretto con pelle o occhi, **NON INGERITE** alcun fluido o lubrificante!!! In caso di contatto con la pelle, lavare abbondantemente con acqua e contattate il vostro medico curante. Non smaltite mai alcun fluido semplicemente vuotandolo nel terreno libero o nell'impianto fognario: fluidi e lubrificanti sono fortemente inquinanti, rivolgetevi al vostro concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors o in ogni altro centro di raccolta e smaltimento rifiuti speciali.

L'impianto frenante necessita di un periodo di rodaggio sia a veicolo nuovo sia quando si effettuano sostituzioni di alcuni componenti come guarnizioni frenanti o dischi freno. In queste fasi la potenza frenante può essere sensibilmente inferiore: sono richiesti quindi, spazi di arresto superiori. Per evitare inconvenienti e danni, fino a quando non avvertite una potenza frenante ottimale, viaggiate a velocità moderata ed effettuate frenate di lieve entità e leggermente prolungate, intervallandole a periodi di raffreddamento dei componenti dell'impianto. Questa procedura favorisce un ottimale assestamento dei componenti dei freni.

Serbatoio carburante e rischi di utilizzo

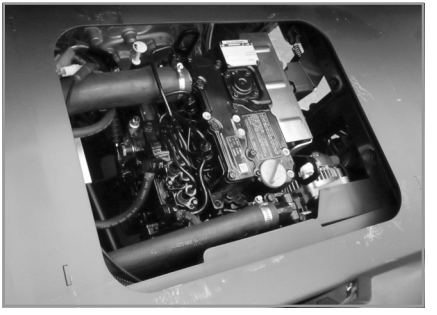
Il serbatoio è posizionato sulla destra del veicolo lateralmente rispetto al sedile dei passeggeri e il tappo del serbatoio è ben visibile. La sua capacità massima è di circa 32 (34 per 400 e 500) ± 0,2 litri: utilizzate solo Benzina Verde - Senza Piombo - N.O. min 95. per i modelli a benzina e Gasolio di specifica EN590:56 per quelli diesel (Consigliato comunque di utilizzare carburante Diesel contenente non più del 5% di Bio-Diesel).

Tappo del serbatoio

NOTE Si possono percorrere circa 10 km con il carburante residuo, in riserva; effettuate un rifornimento nell'immediato ed evitate quanto più possibile di utilizzare il Vostro trattore con poco carburante nel serbatoio. Sul fondo del serbatoio possono raccogliersi, infatti, depositi o impurità: questi elementi tendono ad intasare i filtri ed altri componenti di primaria importanza. Utilizzare sempre carburante adeguato in base alle indicazioni di questo libretto in quanto carburante non conforme potrebbe comportare una modifica delle tabelle di manutenzione ed anche danneggiare il veicolo.

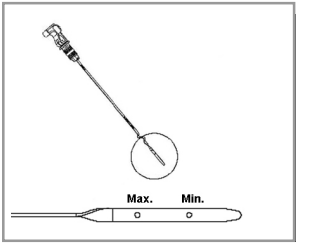
PERICOLO Marciate con attenzione quando il serbatoio si trova in riserva o in prossimità della riserva: eventuali mancamenti all'alimentazione possono causare spegnimenti repentini del motore con conseguente rischio di perdita di controllo del veicolo. Nel caso si avvertissero forti problemi al serbatoio o si verificassero perdite di carburante, estrarre le chiavi dal quadro strumenti, lasciate il veicolo all'aperto e contattate un concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors.
Prestare cura a non provocare pericolose scintille quando si opera nelle vicinanze di deposito di gasolio o materiali infiammabili.

Olio motore



Il motore di questo trattore è lubrificato con olio Polaris Premium 4 Synthetic 0W/40 (4 - Cycle) Engine Oil (specifiche API SH, ILSAC GF-1 o superiori) nel caso di motori a benzina e con Polaris Diesel Oil (SAE CI-4) per i veicoli con motore diesel.Questi oli sono stati specificatamente formulati dalla casa costruttrice del propulsore per rispettare le esigenze e le necessità di impiego dei propulsori per quadricicli.
Verificare periodicamente il livello dell'olio motore, facendo riferimento alle tacche presenti sull'astina di controllo inserita direttamente nel gruppo motore; se necessario, rabboccate, mantenendo il livello a metà tra i due riferimenti. Durante il rabbocco, aggiungete moderate quantità di olio (max 100 cc alla volta), alternando la fase di rabbocco a quella di controllo del livello con l'astina. Effettuate il controllo dell'olio sempre a veicolo fermo e motore spento, dopo avere arrestato il motore da non più di 30 secondi. (La foto fa riferimento ai modelli 900 DSL EA)

Estraete l'astina, pulitela con uno straccio o un pezzo di carta, inseritela nuovamente fino in fondo al suo alloggiamento, estraete quindi l'astina per verificare il corretto livello. Il livello dell'olio deve essere **COMPRESO** tra la tacca di minimo e quella di massimo.



! ATTENZIONE Fare attenzione durante l'accesso al vano motore per evitare contatti con parti in movimento. Muoversi lentamente evitando rischi di cesoiamento in cao di contatto. Prestare attenzione alle parti che possono essere calde per evitare il rischio di ustioni. Durante il controllo del livello dell'olio, verificate che non vi siano perdite di olio da giunti, dadi o dal filtro olio. Nel caso ci fossero delle evidenti tracce di perdita di olio o si presentasse un consumo di olio fortemente anomalo (superiore agli 0,5 l ogni 500 km), rivolgetevi ad un concessionario o ad un rivenditore autorizzato Egimotors.

! ATTENZIONE Un livello inferiore al minimo può provocare gravi danni al motore, un livello superiore al massimo può causare consumi elevati di lubrificante e gravi danni al motore. Non impiegate oli differenti da quelli consigliati ed, in generale, non miscelate durante i rabbocchi oli di più marche e/o con caratteristiche differenti.
Si possono causare danni al motore.

Non effettuare mai in proprio il cambio dell'olio, rivolgetevi ad un concessionario o ad un rivenditore autorizzato Egimotors: l'olio ed il filtro dell'olio vanno raccolti e smaltiti separatamente dai normali rifiuti.
L'olio ed il filtro dell'olio sono elementi fortemente inquinanti: non abbandonateli in ambiente aperto, non gettateli nelle fogne o nei normali rifiuti!

Impianto di raffreddamento motore

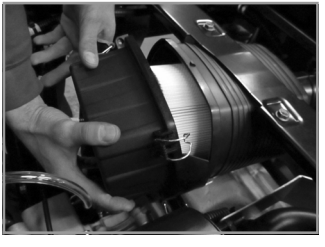
La vaschetta di espansione del liquido di raffreddamento é posizionata nella parte anteriore sinistra del trattore, sotto il cofano anteriore. Il livello del liquido deve essere mantenuto tra quello minimo e quello massimo indicato sulle tacche della vaschetta stessa. La quantità del liquido di raffreddamento circolante nell'impianto viene gestita automaticamente dall'impianto stesso, a patto che venga garantita una corretta quantità di fluido nell'impianto. Generalmente non si rendono necessari frequenti rabbocchi all'impianto. Nel caso in cui si possa notare un consumo anomalo di fluido di raffreddamento, contattare al più presto un concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors. Sostituire il liquido di raffreddamento ogni due anni, provvedendo, presso un concessionario o un rivenditore autorizzato Egimotors, al lavaggio del sistema di raffreddamento. Utilizzate per il rabbocco sempre Polaris Premium Antifreeze 60/40, pronto all'uso con la corretta concentrazione. In caso di emergenza, se non disponete di fluido di raffreddamento specifico, rabboccate con sola acqua demineralizzata: l'acqua corrente può favorire la formazione di calcare lungo l'impianto.

All'occorrenza, pulire esternamente il radiatore dell'impianto di raffreddamento, posto nella parte anteriore del veicolo, con un getto di aria a bassa pressione o con un getto di acqua a bassissima pressione. Dirigete il flusso dall'interno del veicolo verso l'esterno, cioè al contrario del percorso dell'aria di raffreddamento durante la marcia normale del veicolo.
Fate attenzione a rimuovere completamente foglie, fango o altri detriti dalla superficie del radiatore.

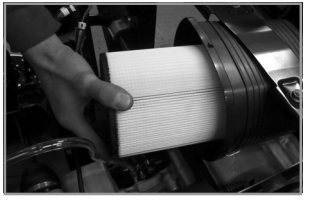
! ATTENZIONE Non confondete il tappo di carico del fluido di raffreddamento con quello del circuito sigillato del radiatore. In ogni caso non rimuovete mai il tappo di sicurezza posto sul radiatore di raffreddamento. Tutte le operazioni di manutenzione del radiatore devono essere effettuate con estrema cura, facendo attenzione a non danneggiare le sottili alette del sistema di raffreddamento.

Filtro aria

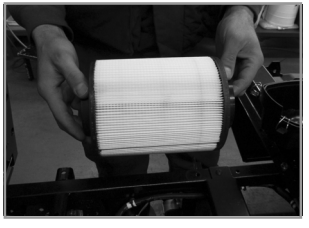
Il vostro trattore è dotato di un filtro aria principale in carta protetto da un pre-filtro aria in materiale sintetico. Per un uso medio, attenetevi alla frequenza di ispezione e di pulizia specificata dal piano di manutenzione periodica, per un impiego su strade polverose effettuate queste operazioni con maggiore frequenza.



Pulizia del filtro aria: sollevare il cassone di carico utilizzando l'apposita leva. Aprite la cassa filtro posta nella parte posteriore centrale del veicolo, spostando le clips sul coperchio. Sfilate con attenzione il coperchio ed osservate il contenuto della cassa filtro: se particolarmente piena di sporcizia ed umidità, effettuate una pulizia preventiva dell'interno della cassa con uno straccio. Se notate evidenti ristagni di acqua, smontate lo sfiato inferiore ed evacuate l'acqua prima della pulizia dell'interno.



Rimuovete completamente il gruppo filtro. Non lavate in nessun modo il filtro usato, installatene uno completamente NUOVO. Nell'operazione di installazione applicate delle piccole quantità di grasso alle estremità del filtro per un suo miglior scorrimento nell'operazione di inserimento nel rispettivo supporto.



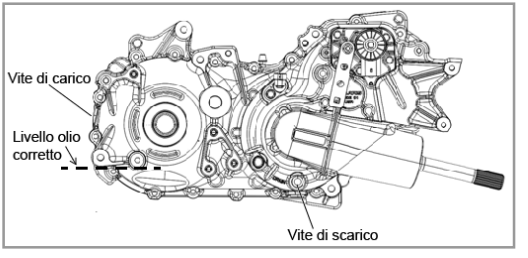
! ATTENZIONE Il filtro aria è un componente importante per un corretto funzionamento del motore. Fate riferimento al piano di manutenzione periodica per gli intervalli di sostituzione. Evitate in ogni caso di utilizzare il trattore con il filtro aria in condizioni non ottimali o con modifiche all'impianto di depurazione dell'aria: potreste causare seri danni al motore. Non cospargete il filtro aria con alcun tipo di olio, lubrificante od altri prodotti specifici. Se il filtro principale appare pulito ma danneggiato o bagnato, provvedete alla sua sostituzione.

Trasmissione finale

Il vostro RANGER EA 4X4 è equipaggiato con un blocco cambio dotato di riduttore ed inversione di marcia (retromarcia), lubrificato da un olio specifico e differente da quello circolante all'interno del motore. Il sistema di trazione integrale conta su due differenziali, uno anteriore ed uno posteriore, il sistema elettronico di inserimento delle 4 ruote motrici (integrato nel differenziale anteriore) e sugli alberi di trasmissione intermedi ed alle ruote. Ognuno di questi dispositivi è lubrificato separatamente da un apposito lubrificante: non confondete od invertite i lubrificanti!

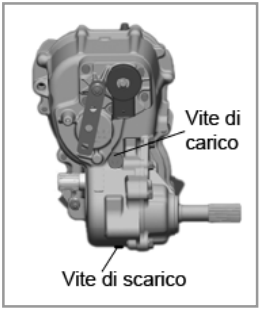
Effettuate sempre il controllo del livello dei lubrificanti con il veicolo in piano, spento, in folle e con il freno di stazionamento inserito. Generalmente non si rendono necessarie lubrificazioni ai giunti con ingrassatori esterni al di fuori dei tagliandi di manutenzione programmata.

Controllo livello olio cambio



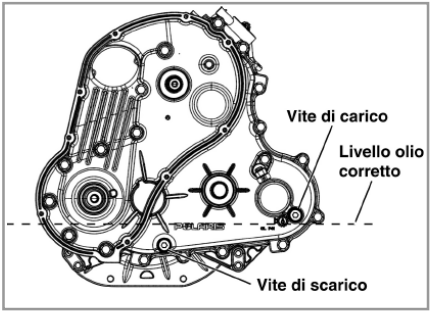
Allentate la vite ad esagono da vite ad esagono (coppia di serraggio successiva 1,9 kgm / 19,4 Nm) indicata in figura: è posizionata nella parte posteriore sinistra del trattore, in basso sul carter del cambio. Verificate che, con il trattore su un piano orizzontale, il livello dell'olio lambisca la parte bassa della filettatura della sede per la vite di carico. Se necessario rabboccate con Polaris AGL Premium Synthetic Gearcase Fluid. Durante il controllo del livello verificate che non vi siano apparenti perdite o trafilamenti dal cambio, dai tappi o dalle tenute. L'aspetto del lubrificante non deve essere lattiginoso: fluido denso, schiumoso, non trasparente è sintomo di immissione di acqua nel lubrificante con possibili gravi guasti alla trasmissione. Nel caso si presentassero un consumo di olio fortemente anomalo, evidenti tracce di perdite di olio o altre anomalie e malfunzionamenti, rivolgetevi ad un concessionario o ad un rivenditore autorizzato Egimotors.

Controllo livello olio cambio



Allentate la vite ad esagono da vite ad esagono (coppia di serraggio successiva 1,9 kgm / 19,4 Nm) indicata in figura: è posizionata nella parte posteriore sinistra del trattore, in basso sul carter del cambio. Verificate che, con il trattore su un piano orizzontale, il livello dell'olio lambisca la parte bassa della filettatura della sede per la vite di carico. Se necessario rabboccate con Polaris AGL Premium Synthetic Gearcase Fluid. Durante il controllo del livello verificate che non vi siano apparenti perdite o trafilamenti dal cambio, dai tappi o dalle tenute. L'aspetto del lubrificante non deve essere lattiginoso: fluido denso, schiumoso, non trasparente è sintomo di immissione di acqua nel lubrificante con possibili gravi guasti alla trasmissione. Nel caso si presentassero un consumo di olio fortemente anomalo, evidenti tracce di perdite di olio o altre anomalie e malfunzionamenti, rivolgetevi ad un concessionario o ad un rivenditore autorizzato Egimotors.

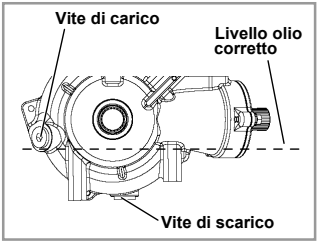
Controllo livello olio cambio



Per accedere al controllo livello olio cambio bisogna Posizionare il trattore in piano, inserire marcia "**N**" e freno di stazionamento, svitare le viti esagonali che bloccano il piano appoggia piede e quindi rimuovere il piano stesso. Allentate la vite ad esagono da 5/8 pollici (coppia di serraggio successiva 1,6 kgm – 16 Nm) indicata in figura: è posizionata sul lato destro del trattore, in basso sul carter cambio. Verificate che, con trattore su piano orizzontale, il livello dell'olio lambisca la parte bassa della filettatura della sede per la vite di carico. Se necessario rabboccate con Polaris Premium Synthetic Gearcase Lubricant o AGL Synthetic Gearcase Lubricant. Durante il controllo del livello verificate che non vi siano apparenti perdite o trafilamenti dal cambio, dai tappi o dalle tenute. L'aspetto del lubrificante non deve essere lattiginoso: fluido denso, schiumoso, non trasparente è sintomo di immissione di acqua nel lubrificante con possibili gravi guasti alla trasmissione.

! ATTENZIONE Ppresentandosi un consumo di olio fortemente anomalo, evidenti tracce di perdite di olio, per eseguire il cambio dell'olio trasmissione o altre anomalie e malfunzionamenti, rivolgetevi ad un concessionario o ad un rivenditore autorizzato Egimotors.

Lubrificazione del differenziale anteriore

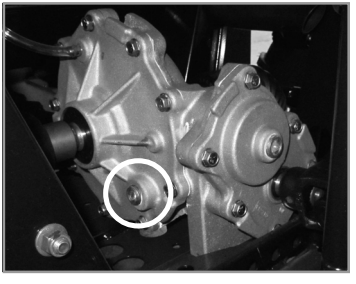


Il tappo di riempimento del differenziale posteriore è posizionato come indicato in figura. Posizionare il trattore in piano, inserire marcia "**N**" e freno di stazionamento, allentare la vite ad esagono incassato (brugola) da 5/16 pollici (coppia di serraggio successiva 1,4 kgm – 14 Nm)e rimuoverla. Verificareche il livello dell'olio sia corretto, ovvero sfiori la filettatura inferiore. Se necessario rabboccate con Polaris Premium Demand Drive Hub Fluid o Polaris Premium Drive Hub Fluid. Durante il controllo del livello verificate che non vi siano apparenti perdite o trafilamenti dagli alberi, dai tappi o dalle tenute. L'aspetto del lubrificante non deve essere lattiginoso: fluido denso, schiumoso, non trasparente è sintomo di immissione di acqua nel lubrificante con possibili gravi guasti alla trasmissione. Controllate inoltre con regolarità che il cavo di collegamento elettrico per l'inserimento della trazione integrale (4x4) sia integro.

Lubrificazione del differenziale intermedio

Il tappo di riempimento del differenziale intermedio è posizionato come indicato dalla figura allegata. Posizionare il trattore in piano, inserire il freno di stazionamento, allentare la vite ad esagono incassato (brugola) (coppia di serraggio successiva 1,1-1,38 kgm / 11-13,6 Nm), rimuovetela e verificate il livello dell'olio. Il livello dell'olio è corretto quando sfiora la filettatura inferiore. Se necessario rabboccate con Polaris Demand Drive LT Premium Fluid.

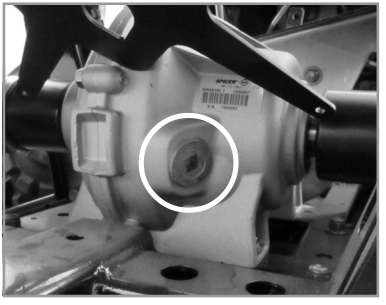
Durante il controllo del livello verificate che non vi siano apparenti perdite o trafilamenti dagli



alberi, dai tappi o dalle tenute. L'aspetto del lubrificante non deve essere lattiginoso: fluido denso, schiumoso, non trasparente è sintomo di immissione di acqua nel lubrificante con possibili gravi guasti alla trasmissione. Controllate inoltre con regolarità che il cavo di collegamento elettrico per l'inserimento della trazione integrale (6x6) sia integro. Nel caso si presentassero un consumo di olio fortemente anomalo, evidenti tracce di perdite di olio o altre anomalie e malfunzionamenti, rivolgetevi ad un concessionario o ad un rivenditore autorizzato Egimotors.

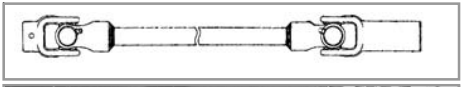
Lubrificazione del differenziale posteriore

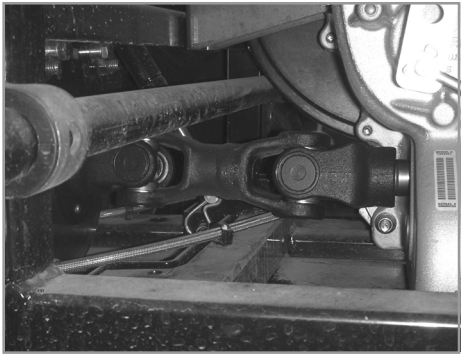
Il tappo di riempimento del differenziale posteriore è posizionato come indicato dalla figura allegata. Posizionare il trattore in piano, inserire il freno di stazionamento, allentare la vite ad esagono incassato (brugola) (coppia di serraggio successiva 5,2-6,8 kgm / 54-68 Nm), rimuovetela e verificate il livello dell'olio. Il livello dell'olio è corretto quando sfiora la filettatura inferiore. Se necessario rabboccate con Polaris Premium ATV Angle Drive Fluid.



Durante il controllo del livello verificate che non vi siano apparenti perdite o trafilamenti dagli alberi, dai tappi o dalle tenute. L'aspetto del lubrificante non deve essere lattiginoso: fluido denso, schiumoso, non trasparente è sintomo di immissione di acqua nel lubrificante con possibili gravi guasti alla trasmissione. Controllate inoltre con regolarità che il cavo di collegamento elettrico per l'inserimento della trazione integrale (4x4 o 6x6) sia integro. Nel caso si presentassero un consumo di olio fortemente anomalo, evidenti tracce di perdite di olio o altre anomalie e malfunzionamenti, rivolgetevi ad un concessionario o ad un rivenditore autorizzato Egimotors.

Lubrificazione cuscinetti e giunti trasmissione finale



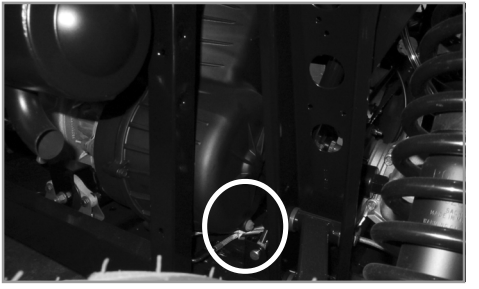


Trasmissione, telaio e sospensioni sono dotati di ingrassatori specifici in diversi giunti mobili.
Per lubrificare questi punti di ingrassaggio, è necessario impiegare un ingrassatore specifico a cartuccia che inietti il grasso in pressione attraverso le valvole. Generalmente non è necessario provvedere ad interventi ulteriori di lubrificazione. Nel caso si effettuino parecchi percorsi su strade sabbiose e polverose è necessario però provvedere ad una lubrificazione ulteriore anche fuori dagli interventi di manutenzione programmata effettuati presso la rete di vendita ed assistenza Egimotors. Nell'eventualità in cui sia necessario acquistare l'attrezzatura specifica per la lubrificazione e conseguentemente individuare tutti i punti di lubrificazione, rivolgersi ad un concessionario o ad un rivenditore autorizzato Egimotors.

Pagina lasciata intenzionalmente in bianco

Drenaggio sistema PVT

Il sistema PVT è costituito da una cinghia in gomma rinforzata rotante su un dispositivo di cambio automatico a variazione continua. Il variatore automatico di velocità a cinghia in gomma e la frizione automatica ruotano ad alta velocità e sono protetti, dall'esterno, dalla copertura in plastica nera posta dietro i sedili. In particolari condizioni (marcia sotto pioggia, guadi, lavaggio trattore), si può accumulare una modesta quantità di acqua all'interno della protezione.



Rimuovere i sedili ed allentare le viti di serraggio del coperchio del sistema PVT, spostare il coperchio in modo da permettere all'acqua di uscire. Serrate nuovamente le viti. Posizionate il cambio in posizione "**NEUTRAL**", applicate il freno di stazionamento, premete il pedale del freno e accendete il motore. Lasciate girare al minimo, accelerando dolcemente con piccoli colpi di gas per espellere i residui di umidità, evitando regimi elevati e surriscaldamenti al motore.

PERICOLO Non inserite alcun oggetto all'interno del gruppo: il sistema ruota ad alta velocità e si potrebbero causare gravi danni al veicolo e ferimenti all'operatore. Seguite sempre le procedure di manutenzione. In caso di persistenza di problemi, contattate il vostro concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors.

Controllo condizioni cuffie in gomma trasmissione finale

Controllare periodicamente tutte le cuffie in gomma che proteggono le articolazioni della trasmissione finale. Verificare che non esistano crepe o filamenti del grasso contenuto, specialmente se si affrontano percorsi sabbiosi. Pulire regolarmente con un panno le cuffie in gomma, asportando polvere e detriti e lubrificarle esternamente con un velo di olio multiuso spray.

Regolazione sospensioni

Il RANGER E 4X4 è equipaggiato con sospensioni idrauliche con, in particolare, possibilità di regolazione del gruppo anteriore e posteriore, per potersi meglio adattare al peso del conducente, al tipo di guida, al carico ed al tipo di percorso che intendete affrontare. La taratura standard delle sospensioni è riferita per un utilizzo su fondi di media difficoltà da parte di un pilota medio, di circa 75 kg di peso. Per ogni regolazione, riferitevi al Vostro concessionario Egimotors per consigli ed una messa a punto ottimale del veicolo.
Prima di intervenire sulle sospensioni, annotate su un foglio le tarature impiegate in quel momento, per poter tornare in ogni istante alla configurazione precedente qualora le modifiche non siano soddisfacenti nei confronti della guidabilità.

! ATTENZIONE Ispezionate regolarmente i corpi delle sospensioni: tracce di olio sugli steli o, peggio ancora, sul corpo dei cilindri idraulici indicano malfunzionamenti dei gruppi sospensioni. Fate effettuare al più presto una revisione o una sostituzione dei

gruppi ammortizzatori, rivolgendovi ad un concessionario o ad un rivenditore autorizzato Egimotors. In caso di trafilamento di olio o perdita di efficienza di uno degli ammortizzatori, è consigliabile provvedere alla revisione di tutti gli ammortizzatori o, almeno, di tutti quelli impegnati sullo stesso asse.

PERICOLO Gli ammortizzatori contengono gas ad elevata pressione: non apportate alcun tipo di modifica o lavorazione meccanica al corpo degli ammortizzatori. In caso di necessità di riparazione rivolgetevi sempre ad un centro di assistenza qualificato, come un concessionario o ad un rivenditore autorizzato Egimotors.

Sollevamento o abbassamento del veicolo da terra

Regolando il precarico delle molle anteriori e posteriori si solleva o si abbassa il trattore rispetto al terreno, influenzando lo schiacciamento che il veicolo ha con il pilota in sella. Aumentare il precarico molla significa ridurre l'abbassamento del veicolo a pilota in sella, quindi alzare il veicolo durante la marcia, viceversa per la diminuzione del precarico stesso. Il precarico della molla è regolabile con una ghiera filettata.

Effettuate delle variazioni di al massimo una tacca alla volta ed accingetevi alla prova con molta cautela: interventi sull'assetto anche di modesta entità possono cambiare in maniera profonda la guidabilità del vostro trattore.

NOTE La regolazione del precarico molla non influenza la rigidezza della molla: utenti di peso in abbigliamento di guida molto differenti da quello indicato potrebbero avere bisogno di sostituire la molla posteriore e le anteriori impiegate di serie con altri elementi più rigidi o viceversa più cedevoli. Rivolgetevi ad un concessionario o ad un rivenditore autorizzato Egimotors per questo tipo di modifiche all'assetto.

Candela

Normalmente non è necessario effettuare particolari ispezioni alla candela. In caso di guasto o malfunzionamento, in condizioni di emergenza, ricordarsi di effettuare il corretto serraggio. In caso di ispezione della candela rimossa, fate particolare attenzione al suo aspetto superficiale:
Candela ottimale: Punta dell'isolante grigia o marrone chiaro, con pochi depositi di combustione.
Surriscaldamento: Punta bianca, perlata, con tracce di surriscaldamento o sferette in metallo: evidenti problemi al motore.
Imbrattamento: Candela nera, umida, fuligginosa: problemi di eccesso di benzina o di trafilamento eccessivo di olio all'interno del motore.

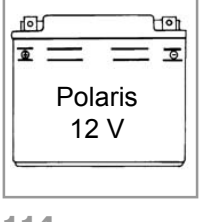
NOTE Interventi di manutenzione ordinaria alla candela devono essere effettuati solo da personale esperto, come rivenditori autorizzati o concessionari Egimotors.

ATTENZIONE Non effettuate alcuna operazione sulla candela se non in possesso degli opportuni strumenti e delle necessarie capacità. In caso di manifesti malfunzionamenti o problemi alla candela, rivolgetevi esclusivamente ad un concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors. Non effettuate operazioni su motore caldo: pericolo di ustioni.

Batteria e rischi nel suo utilizzo

Il vostro trattore è equipaggiato con una batteria Polaris al piombo - acido che generalmente non richiede interventi di manutenzione. La batteria è situata sotto il cofano anteriore ed i morsetti sono facilmente raggiungibili dal conducente. Non è necessario effettuare alcun controllo sul livello di elettrolito, in quanto questo tipo di batteria è completamente stagno. In caso di eventuali problemi, contattate un concessionario o un rivenditore autorizzato Egimotors.

Rimozione batteria: Scollegate per primo il cavo di massa (**-** , nero), poi la polarità positiva (**+**, rosso). Allentate l'elastico di ritegno e rimuovete la batteria, estraendola dal suo alloggiamento. Tenete sempre la batteria in posizione orizzontale e non capovolgetela. Se necessario provvedere ad una ricarica, ponete la batteria in un luogo sicuro ed asciutto, appoggiandola su materiale che possa impedire eventuali danni al supporto del tavolo derivanti dalla fuoriuscita di acido (cartone, stracci, vetro, …), collegate l'impianto di ricarica.



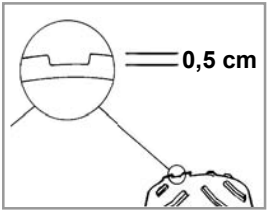
Installazione batteria: pulire i morsetti di collegamento ed i cavi, serrare i morsetti senza eccessiva tensione, prima la polarità positiva (**+**, rosso) poi il cavo di massa (**-** , nero). Cospargere i morsetti con del grasso bianco idrorepellente.

NOTE In caso di lunga inattività del trattore, rimuovete la batteria e conservatela in un luogo fresco ed asciutto. Evitate di tenere la batteria a temperature prossime allo zero per lunghi periodi. Se si rende necessaria una ricarica della batteria, contattare un concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors per informazioni sulla modalità di carica da effettuare e sulla apparecchiatura da impiegare.

ATTENZIONE Durante le fasi di ricarica o trasporto la batteria può sporcarsi di acido: lavare accuratamente con acqua fredda l'esterno della batteria per eliminare le tracce di acido. Maneggiare sempre la batteria con cura ed indossare sempre un paio di occhiali di protezione ed un paio di guanti resistenti agli acidi. Verificate regolarmente che non vi siano intagli o crepe sull'involucro della batteria. Durante la carica, la batteria può emettere vapori dannosi per l'organismo, infiammabili od esplosivi: effettuare una ricarica in un ambiente ben ventilato ed in assenza di scintille o fiamme libere.

PERICOLO Evitate il contatto con la pelle o l'ingestione dell'acido contenuto all'interno della batteria: pericolo di forti ustioni. Evitate la carica in condizioni improprie o inopportune: pericolo di esplosione.

Controlli agli pneumatici



Verificare regolarmente lo stato di pressione e di usura dei pneumatici. La pressione dei pneumatici va regolata in funzione delle caratteristiche del percorso che si intende affrontare, dello stile di guida, delle condizioni di carico e del fondo su cui si conduce il trattore.

Sostituite i pneumatici quando la profondità del tassello risulta essere uguale a **0,5 cm** anche in un solo punto del battistrada.

Verificate sempre che i pneumatici siano integri, privi di oggetti conficcati o lesioni sui fianchi e sul battistrada.

Sostituite i pneumatici solo installando componenti delle stesse misure e regolarmente omologati per la circolazione stradale. Egimotors consiglia di impiegare sempre gli stessi pneumatici installati di serie, rivolgendosi alla rete di vendita ed assistenza Egimotors per la sostituzione.

PERICOLO L'uso su strada aperta al traffico di coperture di differenti dimensioni e/o non omologate è illegale e può causare seri problemi di instabilità del veicolo, danni al pneumatico ed al veicolo ed essere fonte di incidenti anche gravi. Non viaggiate con pneumatici al di sotto del limite di usura, danneggiati, con evidenti oggetti conficcati nel battistrada o nei fianchi, alla pressione non corretta: pericolo di esplosione del pneumatico.

Avviamento ed arresto del motore

La velocità ed il movimento del vostro trattore vengono controllate premendo il pedale dell'acceleratore. Il Vostro trattore è equipaggiato di un sistema di controllo elettronico dell'acceleratore (ETC). In caso di eventuale guasto all'acceleratore che blocca il comando in posizione tutto aperto anche a leva rilasciata, il dispositivo arresta automaticamente il motore. In caso di eventuale guasto all'acceleratore che blocca il comando in posizione tutto aperto anche a pedale rilasciato, il dispositivo arresta automaticamente il motore.

Applicare il freno di stazionamento e posizionare il trattore con il cambio in posizione "**NEUTRAL**" o portare il cambio in posizione "**Parking**" a seconda del modello. Spegnere tutti gli accessori alimentati dalla batteria (luci, indicatori di direzione, ecc). Premere il pedale del freno ma non quello dell'acceleratore. Portare la chiave dalla posizione di "**OFF**" su "**ON**", ruotandola in senso orario. Nel caso dei modelli Diesel attendere lo spegnimento dell'indicatore candelette riportato sul quadro comandi. Ruotare nuovamente la chiave di avviamento in posizione "**AVV**", rilasciandola appena il motore si avvia. Se necessario, sostenete per qualche istante il motore ad un regime leggermente accelerato con il gas, fino a quando il trattore mantenga regolarmente il regime del minimo senza particolari attenzioni.

! ATTENZIONE Se il motore non si avvia entro 5 secondi, arrestare le operazioni per 5/6 secondi e riprovare. In caso il motore non si avvii dopo ripetuti tentativi e/o si avverte odore di carburante proveniente dallo scarico, il motore è ingolfato. Interrompere ogni tentativo di avviamento, attendere almeno 20 minuti prima di riprovare a mettere in moto il trattore. Effettuare in questo caso la manovra di avviamento come descritto per l'avviamento a caldo e, se necessario, dopo che il motore si è avviato, azionandolo solo a metà. Se i problemi di avviamento persistono o il motore non si avvia, non effettuate alcuna manovra o operazione e contattate un concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors.

Per arrestare il motore eseguire le procedure indicate in senso contrario ovvero: arrestare il veicolo, porre il cambio in posizione **"Neutral"** o **"Parking"**, inserire il freno di stazionamento e ruotare la chiave in senso antioraio fino in posizione OFF.
Verificare bene le condizioni del veicolo al momento dell'arresto del motore.

! ATTENZIONE La fase di corretto riscaldamento del motore prima della marcia è assolutamente fondamentale per un corretto funzionamento del motore e per scongiurare danni od usure anomale agli organi meccanici.
Con basse temperature mantenere il motore dopo l'avviamento a regimi non superiori ai 1800 min-1 fino a quando il motore non ha raggiunto la temperatura ottimale di lavoro.
I motori diesel vanno alimentati esclusivamente con gasolio del tipo normalmente reperibile in commercio e conforme a quanto prescritto dalle normative vigenti.
Durante la stagione invernale, in presenza di temperature inferiori a 0 °C è indispensabile impiegare gasolio invernale, che consente un corretto funzionamento del motore fino a –20 °C. Infatti usando il gasolio estivo a basse temperature, le molecole di paraffina contenute nel gasolio stesso si depositano nei filtri combustibile, impedendo l'invio del gasolio alla pompa di iniezione.

! PERICOLO Non avviate mai il trattore con la marcia inserita: il veicolo potrebbe muoversi improvvisamente e causare lesioni al conducente o a terzi.
Non avviare il trattore se il serbatoio contiene fluidi differenti dalla benzina e/o se si notano manifesti problemi meccanici (perdite di benzina, ecc.).

Il periodo di rodaggio del motore è assolutamente fondamentale per un funzionamento regolare dello stesso durante tutta la sua vita. E' quindi necessario seguire attentamente alcune avvertenze. Per i primi due pieni di benzina, non superate mai 1/4 di apertura dell'acceleratore ed effettuate solo tragitti a velocità moderata, in piano, senza affaticare il motore. Non aprite mai repentinamente il gas, sia in partenza sia in ripresa. Non viaggiate mai a pieno carico. Fino all'effettuazione del primo tagliando, non aprite repentinamente il gas, non effettuate marce a pieno carico con il motore fortemente sotto sforzo ed evitate di superare i 3/4 di apertura del gas.

! ATTENZIONE Evitate di trasportare carichi o passeggeri per tutto il periodo di rodaggio, fino alla realizzazione del primo tagliando. Durante le prime settimane di utilizzo del trattore, possono verificarsi consumi elevati di liquido di raffreddamento e/o olio motore. Verificate con elevata frequenza tutti i livelli dei fluidi. Utilizzate sempre olio Polaris Premium 4 Synthetic 0W/40 (4-Cycle) Engine Oil (specifiche API SH, ILSAC GF-1 o superiori) per i rabbocchi di olio motore nel caso di alimentazione a benzina o Polaris Diesel Oil (SAE CI-4) per i veicoli con motore diesel e Polaris 60/40 Coolant (compatibile con alluminio, miscelare all'occorrenza solo con acqua distillata, punto di congelamento miscela da -20 a -40 °C) per l'impianto di raffreddamento.

Ribaltamento

Per motivi di sicurezza il trattore è dotato di un dispositivo di protezione della cabina dove si accomodano conducente e passeggeri e di cinture di sicurezza.

! ATTENZIONE Nel caso di ribaltamento del trattore, tenere saldamente il volante e non cercare di abbandonare il posto di guida fino a quando il trattore non si è completamente fermato.

! PERICOLO Per evitare il ribaltamento occorre prestare attenzione ad alcune precauzioni, di seguito alcuni esempi:

Adeguare la carreggiata compatibilmente con il lavoro che deve essere svolto.

Se il trattore è equipaggiato con un sollevatore frontale, sistemare la benna ed il carico il più basso possibile. Un trattore con una benna caricata anteriormente deve andare indietro su una pendenza in discesa e muoversi in avanti in salita. Su terreni accidentati procedere a velocità moderata onde evitare di perdere il controllo dello sterzo. Per evitare ribaltamenti, guidare sempre il trattore con attenzione e a velocità compatibili con la sicurezza, specialmente su strada sterrata, quando si attraversano fossati o pendii e quando si affrontano curve strette.

! ATTENZIONE NON effettuare sterzate strette a velocità elevate ed usare estrema cautela quando si adopera il trattore su terreni in forte pendenza. Affrontare le salite e le discese frontalmente, in quanto una traiettoria trasversale potrebbe provocare il ribaltamento del trattore.

Percorrendo una salita o una discesa (un terreno in pendenza) tenere gli attrezzi il più vicino possibile al terreno. Un trattore vuoto o un trattore con attrezzi montati od agganciati posteriormente, su una pendenza deve affrontare la salita in retromarcia e la discesa in marcia avanti. NON percorrere una discesa (un terreno in pendenza) con la frizione disinnestata o con il cambio in folle. Il carico trainato deve essere adeguato alla potenza del trattore, fare riferimento alla Sezione “Caratteristiche Tecniche”.

Usare sempre e solo ganci di traino approvati dal costruttore ed i corrispondenti perni di bloccaggio.

Usare le zavorre anteriori per aumentare la stabilità del trattore, quando si traina un carico pesante o per bilanciare un attrezzo pesante montato posteriormente.

Se la parte anteriore del trattore accenna ad impennarsi, ridurre la velocità.

Operando su terreno sconnesso o scivoloso e quando rami e foglie riducono la visibilità, ridurre la velocità. NON utilizzare il trattore per radunare gli animali al pascolo.

Strutture protettive (F.O.P.S.) e (O.P.S.)

Il termine F.O.P.S. (Falling Object Protective Structure) indica una struttura di protezione che ha il compito di evitare o limitare i rischi per il conducente in caso di caduta degli oggetti dall'alto durante il normale utilizzo. I trattori Egimotors sono sprovvisti di tale struttura e quindi sono soggetti a restrizioni nell'utilizzo nelle condizioni sopracitate.

! PERICOLO Il trattore non è previsto di FOPS. Nel caso si debbano eseguire lavori in luoghi con possibilità di caduta di oggetti dall'alto, rivolgersi al proprio concessionario Egimotors prima di iniziare i lavori, per equipaggiare adeguatamente la trattrice.

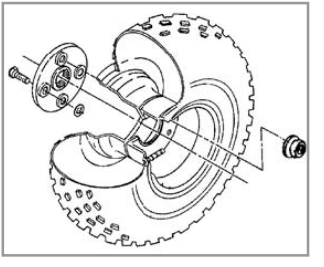
Il termine O.P.S. (Operator Protective Structure) indica una struttura di protezione montata sul trattore con lo scopo di ridurre al minimo la possibilità di lesioni all'operatore causate dal penetrare di oggetti nell'area del posto di guida. I trattori Egimotors sono sprovvisti di tale struttura e quindi sono soggetti a restrizioni nell'utilizzo nelle condizioni sopracitate.

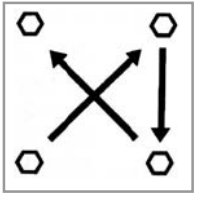
PERICOLO Il trattore non è previsto di OPS. Nel caso si debbano eseguire lavori in luoghi con possibilità di penetrazione di oggetti nell'area del posto guida, rivolgersi al proprio concessionario Egimotors prima di iniziare i lavori, per equipaggiare adeguatamente la trattrice.

… si fora un pneumatico

Il vostro trattore non è provvisto di ruota di scorta in quanto i pneumatici anteriori ed i posteriori sono di misure differenti. I pneumatici installati, inoltre, sono particolarmente resistenti a forature, strappi e lacerazioni, sono privi di camera d'aria e vengono gonfiati a bassa pressione. In ogni caso, se si dovesse rendere necessario lo smontaggio di una ruota per la riparazione del pneumatico, seguite la seguente procedura.

Inserite il cambio in marcia (**L**) ed azionate il freno di stazionamento. Con un'apposita chiave allentate PROGRESSIVAMENTE, in più passaggi, secondo un ordine incrociato, i quattro dadi di fissaggio. Prima di allentare totalmente i dadi, sollevate il trattore ponendo sotto di esso un supporto che tenga opportunamente innalzata la ruota danneggiata. Allentare e rimuovere totalmente i dadi, PRENDENDO NOTA del loro verso originale di installazione: le superfici di appoggio dei dadi ruota non sono simmetriche. Rimuovete la ruota e portatela presso un centro specializzato o presso un venditore autorizzato o un concessionario Egimotors.





Reinstallate la ruota riparata seguendo le operazioni inverse e serrando i dadi alla corretta coppia di serraggio. Verificate la corretta pressione di gonfiaggio di tutti i pneumatici. Dopo 50 km circa ricontrollate la corretta coppia di serraggio dei dadi ruota.

Dadi ruota: esagono da 9/16 pollici,
Coppia di serraggio (12,4 kgm - 122 Nm / 4,8 kgm - 47 Nm)

NOTE

Pulite sempre bene le superfici di appoggio del cerchio e del mozzo ruota e le filettature delle viti. Cospargete con una moderata quantità di grasso le filettature delle viti prima di un riserraggio. L'eventuale presenza di sporcizia o di umidità sui filetti può favorire fenomeni di grippaggio o ossidazione dei componenti metallici e rendere difficoltosa la rimozione successiva della ruota.

PERICOLO

Nelle dotazioni di serie non sono comprese le chiavi necessarie alla rimozione dei dadi ruota. Fate attenzione nell'eseguire queste operazioni: indossate dei guanti di protezione per evitare urti o ferimenti alle mani, evitate il solle-

vamento del trattore da soli. Non impiegate utensili inadatti o inopportuni.
Non impiegate prodotti chimici per il rigonfiaggio istantaneo del pneumatico forato, evitate riparazioni dall'esterno della foratura.

! PERICOLO Serrate sempre i dadi ruota alla coppia prescritta: serraggi a valori inferiori possono causare allentamenti dei dadi, serraggi a valori superiori possono causare rotture dei prigionieri. In entrambi i casi si può incorrere nel distacco della ruota a veicolo in movimento.

… il motore non si avvia: avviamento di emergenza con batteria

Procuratevi una batteria ausiliaria regolarmente carica, di capacità analoga o leggermente superiore a quella installata sul vostro trattore. Collegate i poli con due cavi specifici senza scollegare dal veicolo la batteria esausta, seguendo il seguente ordine:

- cavo di colore rosso al polo positivo della batteria ausiliaria
- cavo di colore rosso al polo positivo della batteria esausta
- cavo di colore nero al polo negativo della batteria ausiliaria
- cavo di colore nero al morsetto di massa del veicolo da avviare

Posizionate il veicolo da avviare in folle, con il freno di stazionamento attivato. Portate la chiave su "ON" e procedete all'avviamento seguendo le indicazioni già fornite al paragrafo “Avviamento ed arresto del motore” a pag 118.

Mantenete il veicolo acceso, scollegate subito i cavi seguendo l'ordine inverso, ponendo attenzione a non toccare con i morsetti altre superfici; effettuate un giro di almeno 20 minuti con i carichi luce non inseriti ed arrestate il veicolo. L'operazione può dirsi conclusa regolarmente se la batteria appare in condizioni di carica ottimale al termine del tragitto (circa 12,5 Volt residui) e mantiene la stessa carica per più di 12 ore.

Nel caso in cui la batteria non mantenesse la carica, l'avviamento fosse difficoltoso, non si riuscisse a mettere in moto il veicolo o il problema si riproponesse con particolare frequenza, contattate un concessionario o un rivenditore autorizzato Egimotors.

! ATTENZIONE Fate particolare attenzione a non invertire i collegamenti, a non toccare con i morsetti altre superfici metalliche e ad impiegare cavi di collegamento con la batteria ausiliaria di opportuno spessore. Durante i tentativi di avviamento, cavi inadeguati potrebbero surriscaldarsi e bruciare.

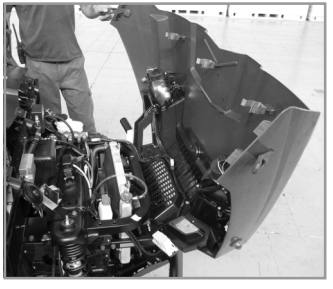
! PERICOLO Maneggiate con cautela la batteria ausiliaria, potrebbe contenere acido.
Fate particolare attenzione all'esecuzione dei collegamenti: potrebbero sprigionarsi scintille. Operate in ambiente ventilato ed in assenza di sostanze infiammabili.
Non tentate mai l'avviamento di emergenza con una batteria di capacità estremamente superiore a quella installata o con altri dispositivi di avviamento, capaci di scaricare picchi elevati di corrente: potreste danneggiare l'impianto elettrico o, nel peggiore dei casi, causare l'esplosione della batteria installata sul Vostro veicolo.

Non effettuate mai l'avviamento di emergenza dopo un'immersione in abbondante acqua: alcuni organi meccanici potrebbero essere rimasti bloccati e la rotazione del motore può arrestarsi bruscamente causando gravi danni.

… si brucia una lampadina (400 e 500)

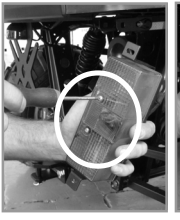
Per sostituire una lampadina non è necessario rimuovere l'involucro esterno del fanale, in quanto le lampadine sono raggiungibili da dietro il fanale stesso. A seconda della localizzazione del guasto, seguite le procedure sotto esposte:

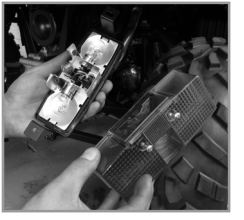
- Fanali anteriori: le lampade possono essere estratte senza rimuovere il fanale dal suo alloggiamento. Per accedere alla lampada anabbagliante, aprire il cofano, identificare il supporto del fanale, ruotare in senso orario la la clip in plastica dove è alloggiata la lampadina, scollegare la lampadina facendo attenzione a non scollegare i fili. Sostituire la lampadina facendo attenzione a re inserirla nel corretto verso di montaggio.



Le lampade di posizione sono inserite in un supporto in gomma montato con leggera pressione, sfilabile senza fatica.

- Indicatori di direzione anteriori: rimuovere la vite a croce posta sul retro dell'indicatore di direzione, estrarre la lampadina ruotandola in senso antiorario. Sostituite la lampadina ed effettuate tutte le operazioni in senso inverso per il rimontaggio.
- Fanali posteriori ed indicatori di direzione posteriori: Per le lampade principali (posizione - stop) e per l'indicatore di direzione, rimuovere le vite a croce poste per fissare l'indicatore al cassone, estrarre il gruppo ottico, svitare le viti indicate ed estrarre la/le lampadina/e ruotandola in senso antiorario. Sostituire ed effettuate tutte le operazioni in senso inverso per il rimontaggio.



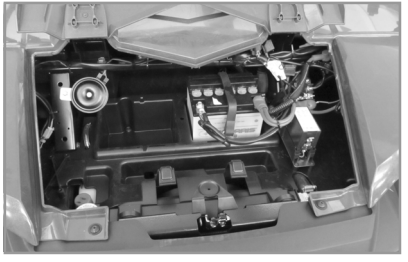


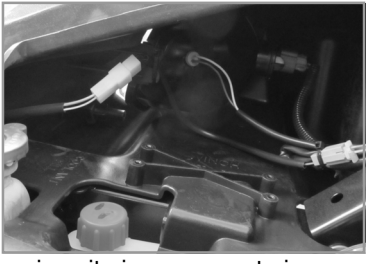
! ATTENZIONE Per evitare danni ai componenti del gruppo ottico, Egimotors consiglia di rivolgersi alla rete di vendita ed assistenza per la sostituzione delle lampadine e di effettuare in proprio la riparazione solo in casi di effettiva emergenza.

… si brucia una lampadina (800 e 900)

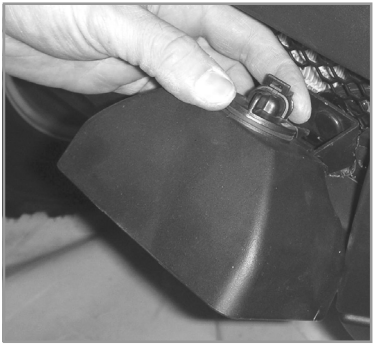
Per sostituire una lampadina non è necessario rimuovere l'involucro esterno del fanale, in quanto le lampadine sono raggiungibili da dietro il fanale stesso. A seconda della localizzazione del guasto, seguite le procedure sotto esposte:

- Fanali anteriori: le lampade possono essere estratte senza rimuovere il fanale dal suo alloggiamento. Per accedere alla lampada anabbagliante, aprire il cofano, identificare il supporto del fanale, ruotare in senso orario la cuffia in plastica dove è alloggiata la lampadina, scollegare la lampadina facendo attenzione a non scollegare i fili. Sostituire la lampadina facendo attenzione a re inserirla nel corretto verso di montaggio. Le lampade di posizione sono inserite in un supporto in gomma montato con leggera pressione, sfilabile senza fatica.





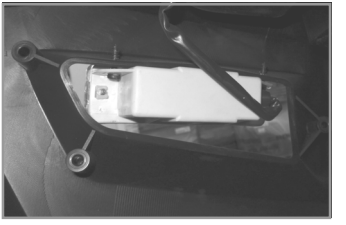
In alcune dotazioni, per la lampada abbagliante, ripiegare di 90 gradi il supporto del faro installato sulla parte anteriore del veicolo. Ruotare di 90 gradi in senso orario la cuffia in plastica dove è alloggiata la lampadina, scollegare la lampadina facendo attenzione a non scollegare i fili.



Sostituire la lampadina facendo attenzione a re inserirla nel corretto verso di montaggio.

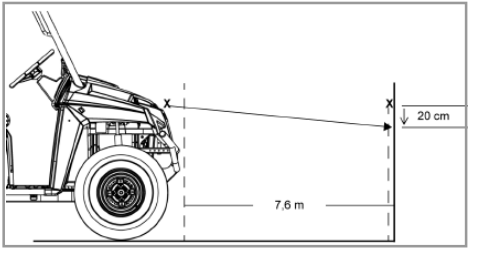
Effettuate tutte le operazioni in senso inverso per il rimontaggio, ponendo particolare cura ai componenti delicati ed alla pulizia interna degli alloggiamenti.

- Indicatori di direzione anteriori: rimuovere la vite a croce posta sul retro dell'indicatore di direzione, estrarre la lampadina ruotandola in senso antiorario. Sostituite la lampadina ed effettuate tutte le operazioni in senso inverso per il rimontaggio.
- Fanali posteriori ed indicatori di direzione posteriori:
Per la lampada principale (posizione - stop) e per l'indicatore di direzione, rimuovere la vite a croce posta sul retro dell'indicatore di direzione, estrarre la lampadina ruotandola in senso antiorario. Sostituite la lampadina ed effettuate tutte le operazioni in senso inverso per il rimontaggio.

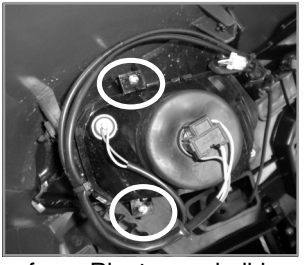


! ATTENZIONE Per evitare danni ai componenti dell'impianto di illuminazione e degli indicatori di direzione, data la loro particolare costruzione, Egimotors consiglia di rivolgersi alla rete di vendita ed assistenza per la sostituzione delle lampadine e di effettuare in proprio la riparazione solo in casi di effettiva emergenza.

… il gruppo ottico anteriore deve essere regolato



Il gruppo ottico anteriore deve illuminare lo spazio di fronte al trattore. Per una corretta illuminazione la parte più alta della luce riprodotta dovrebbe incrociare l'asse del centro del faro ad una distanza di 7,62 m. Per far si che tale condizione venga confermata, si deve prima controllare la pressione dei pneumatici, la regolazione corretta delle sospensioni anteriori e posteriori, si deve portare il veicolo in posizione su di un piano ed il conducente si deve sedere sul sedile in posizione di guida e avviare il trattore dopo aver azionato il freno di stazionamento. Accendere i fari. Se la parte più illuminata non si trova alla distanza descritta, procedere alla regolazione delle viti di regolazione aprendo il cofano. Ripetere quindi la procedura fino al risultato corretto.



… si deve trainare e trasportare il mezzo agricolo

Nel caso in cui si renda necessario trainare il veicolo, contattate un concessionario o un rivenditore autorizzato Egimotors.

Vi ricordiamo comunque che il trattore deve essere trainato solo su brevi distanze, quali ad esempio, dall'interno di un fabbricato all'esterno. Il trattore non funzionante va trainato solo quel tanto necessario a portarlo fuori dalla zona di pericolo. Rispettare le disposizioni di legge previste dal codice della strada relative alla legislazione nazionale prevista per le manovre di traino.

! ATTENZIONE In caso di spostamento del trattore in avaria su lunghe distanze si consiglia di caricarlo su un autoveicolo possibilmente con pianale ribassato. Rispettare la larghezza e l'altezza di trasporto consentito. Controllare che il veicolo sia idoneo alla portata del peso del trattore da trasportare. Sul trattore trainato deve sempre essere presente un operatore.

PERICOLO NON consentire a nessun passeggero di salire sul trattore trainati Non intervenite in quanto le operazioni sono molto pericolose e devono essere eseguite da personale autorizzato e preparato.

ATTENZIONE Accendere le luci di emergenza per indicare le condizioni di avaria del mezzo a tutte le persone che si trovino nelle vicinanze. Applicare gli appositi panneli indicanti il traino del trattore una volta arrivato il mezzo di soccorso. Attenersi alle disposizioni di legge in vigore. Osservare le prescrizioni di sicurezza locali.

PERICOLO Non usare mai funi (anche se metalliche) in quanto se dovessero strapparsi potrebbero causare gravi ferite. Non sostare nel raggio d'azione della zona di carico del trattore su veicoli da trasporto.

! ATTENZIONE Caricare e scaricare il trattore in una zona piana e solida che garantisca un sicuro appoggio alle ruote. Servirsi di rampe di adeguata robustezza, inclinazione ed altezza. Il piano di carico deve essere mantenuto sempre pulito ed esente da qualsiasi traccia di argilla, olio od altro materiale scivoloso.

Prima di caricare o scaricare il trattore, assicurarsi che il freno di stazionamento del veicolo da trasporto sia inserito e che le ruote dello stesso siano bloccate. Servirsi dell'assistenza di un segnalatore che stazioni in una posizione sicura, dalla quale può agevolmente tenere d'occhio le rampe, il pianale di carico, il trattore e l'operatore.

! PERICOLO Si suggerisce che il carico e lo scarico dal veicolo da trasporto sia eseguito da una persona specializzata. L'operatore potrebbe non avere sufficiente esperienza.
Caricare sulla piattaforma dell'autocarro o rimorchio, il trattore completo dei quattro pneumatici. Il miglior modo per spostare un trattore in avaria è quello di trasportarlo sul pianale di un autocarro.

Una volta caricato il trattore seguire le indicazioni riportate di seguito:
- Assicurarsi della perfetta chiusura di tutti i portelli in dotazione al mezzo agricolo.
- Bloccare il trattore inserendo una marcia e tirando il freno di stazionamento e altri dispositivi nel caso siano disponibili.
- Assicurare il trattore con cinghie o catene ed applicare alle quattro ruote dei cunei.
- Non agganciare cinghie o catene ai cilindri idraulici di sterzo oppure all'albero di trasmissione della trazione anteriore o ad altri organi del trattore che possono essere danneggiati.
- Non trainare mai il trattore ad una velocità superiore a 10 km/h. Un operatore deve restare al posto di guida per sterzare e frenare il trattore al traino.

… si deve sollevare il mezzo agricolo

Utilizzare un'apposito sistema di sollevamento di capacità sufficiente per sollevare il trattore (compreso il peso degli accessori se montati). Prima di sollevare, controllare che siano correttamente chiusi e bloccati porte, cabina, sportelli ed altre parti mobili.

! PERICOLO Mantenersi a debita distanza durante il sollevamento.

DOTAZIONE DI SERIE ATTREZZI

Il vostro trattore è equipaggiato con una dotazione minima di attrezzi, per fare fronte alle sole situazioni di emergenza. Per le normali operazioni di manutenzione o per eventuali operazioni particolari di emergenza la dotazione di attrezzi di serie può essere insufficiente o inadeguata. La dotazione di serie comprende:

Chiave a forchetta 8 - 10 mm
Chiave a forchetta 12 - 14 mm
Chiave a tubo combinata 12 mm - attacco per candela da 16 mm
Impugnatura per chiave a tubo
Chiave Torx T25
Cacciavite con intaglio a croce
Misuratore di pressione pneumatici (scala in P.S.I.)

Questa sezione è dedicata alle precauzioni di manutenzione in generale del mezzo agricolo Egimotors. In presenza di dubbi relativi alle indicazioni fornite nel presente libretto, vi invitiamo a rivolgervi al ad un concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors. Per la periodicità della manutenzione e per la qualità e la quantità dei rifornimenti fare sempre riferimento alle Tabelle riportate nel presente Libretto.

! ATTENZIONE Per l'incolumità dell'utilizzatore leggere attentamente le norme riguardanti la sicurezza riportate all'interno di questo manuale.

! ATTENZIONE Per tutte le operazioni di manutenzione munirsi dell'attrezzatura completa necessaria, siano essi tappi per l'udito, occhiali per la protezione della vista, guanti resistenti agli acidi, etc.., in modo da poter operare in sicurezza.

! ATTENZIONE In alcune illustrazioni riportate in questo Manuale potrebbero esserci dei pannelli o delle protezioni rimosse per motivi di chiarezza. Non utilizzare mai il veicolo se questi pannelli o protezioni non sono stati rimontati al loro posto. Se la rimozione di questi pannelli o protezioni è indispensabile per fare una riparazione, essi DEVONO essere rimontati prima di rimettere in moto il veicolo.

NOTE Effettuare sempre le operazioni di manutenzione alle scadenze prescritte per mantenere il trattore in buone condizioni di lavoro. La mancata manutenzione può ridurre la vita di lavoro del trattore e causare frequenti interruzioni di esercizio per riparazioni.

PERICOLO Avviare il motore con la chiave solo stando seduti al posto di guida. Non cercare di avviare il motore cortocircuitando i terminali del motorino di avviamento. Il veicolo potrebbe mettersi in movimento se i circuiti elettrici vengono manomessi. Ciò potrebbe causare seri danni oppure la morte a chiunque si trovi nelle vicinanze del veicolo.

ATTENZIONE Prima di effettuare le operazioni di manutenzione, assicurarsi che vi sia sufficiente ventilazione. NON far funzionare il motore in un ambiente chiuso. I gas di scarico possono causare asfissia.

PERICOLO Prima di effettuare la pulizia del trattore attendere che tutte le parti si siano raffreddate. Pericolo di ustioni.

NOTE

Il veicolo è stato progettato, costruito e tarato per l'impiego in climi moderati e con umidità modesta. Gli apparati di carburazione ed accensione sono stati ottimizzati e tarati per un impiego nelle seguenti condizioni: da -5° fino a 26° C e da 0 a 900 metri s.l.m. Al di fuori di queste condizioni operative, possono essere necessarie differenti tarature, non incluse nel normale piano di manutenzione periodica. Per necessità di modifica, rivolgersi ad un concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors.

ATTENZIONE

Non impiegate mai il trattore sprovvisto di alcuni componenti dell'impianto di aspirazione: l'aspirazione da parte del motore di aria non filtrata può essere fonte di guasti e malfunzionamenti. Per l'impiego su strade polverose effettuate frequenti pulizie del sistema di aspirazione dell'aria e dei componenti del filtro aria. A seguito di impieghi particolarmente gravosi, evidenti tracce di manomissione o negligenza nella manutenzione ordinaria, i concessionari ed i rivenditori autorizzati Egimotors si riservano di rescindere la garanzia agli organi meccanici.

NOTE FINALI E PRECAUZIONI SULL'UTILIZZO DI SOSTANZE DANNOSE

! PERICOLO I fluidi ed i lubrificanti presenti o impiegabili su questo trattore sono nocivi, possono essere facilmente infiammabili e possono causare irritazioni o altri disturbi.

Maneggiateli SEMPRE con cautela, evitate il contatto diretto con pelle o occhi, NON INGERITE alcun fluido o lubrificante!!! In caso di contatto con la pelle, lavare abbondantemente con acqua e contattate il vostro medico curante.

Non smaltite mai alcun fluido semplicemente vuotandolo nel terreno libero o nell'impianto fognario: fluidi, carburanti e lubrificanti sono fortemente inquinanti. Riponete in un contenitore sigillato ogni esausto o residuo di pulizia del trattore contenente tracce di lubrificanti, carburanti o altri fluidi; rivolgetevi al vostro concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors o ad altri centri di raccolta specializzati per uno smaltimento sicuro.

Il gas prodotto dallo scarico contiene SOSTANZE TOSSICHE, la benzina è altamente infiammabile, esplosiva e fortemente volatile.

Usate sempre molta cautela quando maneggiate la benzina per il rifornimento, che va effettuato a motore spento, all'aperto ed in aree libere ed arieggiate. Lasciate sempre libero almeno l'ultimo tratto di collo del serbatoio. Non avviate il trattore se la carrozzeria è cosparsa di abbondanti macchie di benzina.

Non fumate o maneggiate fiamme libere mentre effettuate il rifornimento.
Non avviate mai il motore o non lasciatelo mai acceso in un luogo chiuso: il gas prodotto dallo scarico è nocivo, può creare disturbi, favorire perdite di conoscenza, intossicazioni e può portare alla morte. Chiudete sempre la valvola della benzina quando il veicolo è parcheggiato.
NON impiegate mai benzina o altri solventi per la pulizia del trattore: utilizzate solo detergenti specifici nelle opportune diluizioni.

! PERICOLO Il mezzo agricolo RANGER EA non offre nessun tipo di protezione durante la fase di utilizzo di sostanze pericolose.
La cabina è classificata in categoria 1 per la normativa europea EN 15695-1.
Utilizzare tutti i dispositivi di protezione individuale adeguati ai lavori che si stanno eseguendo e alle sostanze impiegate, rispettando le normative della legislazione nazionale.
Se le istruzioni del produttore per l'uso delle sostanze pericolose (es. pesticida) consigliano di adottare delle protezioni individuali, queste devono essere utilizzate anche durante la fase di lavorazione.

NOTE FINALI E PRECAUZIONI SULL'UTILIZZO DI SOSTANZE DANNOSE

L'installazione impropria di accessori o modifiche su questo trattore può causare cambiamenti nella manovrabilità ed essere fonte di incidenti. Eventuali accessori aggiunti rispetto all'allestimento di serie, anche se acquistati o installati da parte della rete di assistenza Egimotors possono comportare variazioni al veicolo non compatibili con le specifiche riportate dalla carta di circolazione.
In ogni caso non modificate mai il vostro trattore con accessori non originali o componenti impropri. Installate in ogni caso solo accessori e componenti originali Egimotors.

NOTE: Le caratteristiche tecniche ed estetiche possono essere modificate da Egimotors senza alcun preavviso.

Controlli da effettuare:

- Efficienza impianto freni di servizio (assenza di giochi anomali o aria nell'impianto) e verifica condizioni tubazioni impianto
- Controllo livello olio serbatoi freni (rabbocco se necessario) e verifica condizioni tubazioni impianto
- Stato pneumatici (usura, pressione, assenza di rigonfiamenti o danni esterni)
- Assenza di allentamenti dadi ruote
- Assenza di giochi a sterzo (o servosterzo) e sospensioni
- Assenza di allentamenti dadi telaio e sospensioni
- Controllo stato cuffie semiassi anteriori e posteriori
- Drenaggio sede cinghia variatore (PVT)
- Condizioni filtro aria e spurgo cassa filtro; pulire l'interno della cassa filtro e i componenti del dispositivo filtrante se necessario e a seconda dell'utilizzo effettuato
- Livello olio sull'astina
- Condizioni gruppi ottici; lampadine e visibilità

PIANO DI MANUTENZIONE ORDINARIA PRIMA DELL'UTILIZZO

- Controllo livello liquido di raffreddamento (rabbocco se necessario) e verifica condizioni tubazioni impianto
- Assenza di ostruzioni esterne radiatore di raffreddamento
- Controllo efficienza pedale acceleratore
- Livello carburante nel serbatoio
- Livello elettrolito batteria
- Controllo efficienza dispositivi di illuminazione
- Controllo condizioni carrozzeria; lavare e proteggere con appositi prodotti se necessario
- Controllo condizioni cinture di sicurezza e dispositivi di aggancio; verificare la tensione, condizioni delle cinghie
- Controllo funzionalità leva di ribaltamento del cassone posteriore
- Controllo funzionalità maniglia di apertura cassone posteriore

Operazioni da effettuare:

- Pulizia contenitore filtro e sostituzione filtro aria
- Sostituzione candele
- Sostituzione olio motore
- Sostituzione filtro olio motore
- Sostituzione olio cambio e differenziale anteriore e posteriore
- Controllo, lubrificazione, registrazione cavo acceleratore
- Controllo efficienza e pulizia spurghi e sfiati serbatoio, filtro aria, cambio, differenziali, batteria, impianto di raffreddamento e verifica condizioni tubazioni impianti
- Pulizia e controllo esterno radiatore di raffreddamento, verifica condizioni tubazioni impianto
- Pulizia parafiamma impianto di scarico
- Controllo usura cinghia variatore automatico (PVT)

TAGLIANDO DI FINE RODAGGIO (dopo 20 ore o 500 Km. o 6 mesi)

- Lubrificazione variatore primario e secondario (PVT)
- Controllo funzionamento leva cambio e inserimento 4x4
- Controllo sospensioni, cuscinetti ruote e convergenza (se necessario procedere alla regolazione della convergenza)
- Controllo usura pastiglie freno e dischi freno
- Controllo pressione ed usura pneumatici
- Controllo cuffie semiassi
- Controllo serraggio bulloneria principale telaio e sterzo (o servosterzo)
- Controllo carica, condizioni esterne, livello e densità elettrolito batteria
- Controllo corretto funzionamento impianto elettrico, indicatori e spie
- Regolazione altezza fari

Operazioni da effettuare:

- Pulizia contenitore filtro e sostituzione filtro aria
- Sostituzione candele
- Controllo serraggio dadi testa
- Controllo gioco valvole (se necessario procedere alla regolazione)
- Sostituzione olio motore
- Sostituzione filtro olio motore
- Sostituzione olio cambio e differenziale anteriore e posteriore
- Controllo, lubrificazione, registrazione cavo acceleratore
- Controllo funzionamento spurghi e sfiati motore, serbatoio, impianto di raffreddamento e verifica condizioni tubazioni impianti (se necessario procedere alla sostituzione degli elementi danneggiati o malfunzionanti)
- Controllo tubazioni benzina e pulizia serbatoio benzina

TAGLIANDI SUCCESSIVI (dopo 30 ore o 1000 Km. o 6 mesi)

- Pulizia e controllo esterno radiatore di raffreddamento, controllo manicotti in gomma
- Pulizia parafiamma impianto di scarico
- Controllo usura cinghia variatore automatico (PVT); sostituzione consigliata ogni 2000 Km.
- Lubrificazione variatore primario e secondario (PVT)
- Controllo funzionamento leva cambio e inserimento 4X4
- Controllo e lubrificazione giunti sospensioni, cuscinetti ruote e regolazione convergenza (se necessario procedere alla sostituzione degli elementi usurati o danneggiati)
- Controllo usura pastiglie freno e dischi freno (se necessario procedere alla sostituzione)
- Controllo pressione ed usura pneumatici (se necessario procedere alla sostituzione)
- Controllo cuffie semiassi
- Controllo serraggio bulloneria principale telaio e sterzo (o servosterzo)
- Controllo carica, livello elettrolito e condizioni esterne batteria (se necessario ripristinare il livello di elettrolito ed effettuare un ciclo di carica)

TAGLIANDI SUCCESSIVI (dopo 30 ore o 1000 Km. o 6 mesi)

- Controllo corretto funzionamento impianto elettrico, indicatori e spie (se necessario procedere alla regolazione o alla sostituzione degli elementi danneggiati)
- Regolazione altezza fari

INDICE ANALITICO

RANGER EA 4X4 ..... PAG. 4
- *Prefazione* ..... PAG. 4
- *Regole generali di sicurezza e precauzioni di utilizzo del mezzo* .... PAG. 5

RANGER 400 H.O. EA 4X4 / 500 EFI EA 4X4 ..... PAG. 7
RANGER 800 EA 4X4 / 900 DSL EA 4X4 ..... PAG. 8
RANGER 800 EA 6X6 ..... PAG. 9
N° identificativi del veicolo ..... PAG. 10
- *Numero di telaio* ..... PAG. 11
- *Targhetta identificativa del veicolo* ..... PAG. 12

Caratteristiche tecniche (400 - 500) ..... PAG. 13
- *Dimensioni e pesi* ..... PAG. 13
- *Motore* ..... PAG. 14
- *Trazione e cambio* ..... PAG. 15
- *Sospensioni e freni* ..... PAG. 16
- *Ruote e pneumatici* ..... PAG. 17
- *Impianto elettrico* ..... PAG. 18

- *Livelli e categorie di sicurezza*.....PAG. 19
- *Tabella lubrificanti specifici*.....PAG. 20
Caratteristiche tecniche (800 - 900)..... PAG. 22
- *Dimensioni e pesi*.....PAG. 22
- *Motore*.....PAG. 24
- *Trazione e cambio*.....PAG. 25
- *Sospensioni e freni*..... PAG. 26
- *Ruote e pneumatici*..... PAG. 27
- *Impianto elettrico*.....PAG. 28
- *Livelli e categorie di sicurezza*.....PAG. 29
- *Tabella lubrificanti specifici*..... PAG. 30
Dispositivi di comando e controllo (400 EA / 500 EA)..... PAG. 32
- *Comandi zona volante e cruscotto*.....PAG. 32
Dispositivi di comando e controllo (800 EA / 900DSL EA).....PAG. 36
- *Comandi zona volante e cruscotto*.....PAG. 36

Dispositivi di comando e controllo..... PAG. 45
- *Cinture di sicurezza*..... PAG. 45
- *Cofano anteriore* ..... PAG. 46
- *Cassone posteriore*..... PAG. 48
- *Pedali di comando* ..... PAG. 50
- *Leva cambio marce (400)*..... PAG. 52
- *Leva cambio marce (500 - 800- 900)*..... PAG. 54
Dispositivi di comando e controllo (400 EA - 500 EA)..... PAG. 56
- *Quadro strumenti*..... PAG. 56
Dispositivi di comando e controllo (900 DSL EA)..... PAG. 60
- *Quadro strumenti*..... PAG. 60
Dispositivi di comando e controllo (800 EA)..... PAG. 68
- *Quadro strumenti*..... PAG. 68
Dispositivi di comando e controllo..... PAG. 76
- *Capacità di carico*..... PAG. 76
- *Gancio di traino e carico massimo trainabile*..... PAG. 80

- *Traino in sicurezza*.....PAG. 81
- *Regolazione sedili (400 - 500)*.....PAG. 82
- *Regolazione sedili (800 - 900)*.....PAG. 84
- *Verifica livello olio freni*.....PAG. 86
- *Controllo usura guarnizioni freno*.....PAG. 87
- *Serbatoio carburante e rischi di utilizzo*.....PAG. 90
- *Olio motore*.....PAG. 92
- *Impianto di raffreddamento motore*.....PAG. 95
- *Filtro aria*.....PAG. 97
- *Trasmissione finale*.....PAG. 99
- *Controllo livello olio cambio (EA 4X4)*.....PAG. 100
- *Controllo livello olio cambio (EA 6X6)*.....PAG. 101
- *Controllo livello olio cambio (DSL EA 4X4)*.....PAG. 102
- *Lubrificazione del differenziale anteriore*.....PAG. 103
- *Lubrificazione del differenziale intermedio (6X6)*.....PAG. 104
- *Lubrificazione del differenziale posteriore*.....PAG. 105

- *Lubrif. cuscinetti e giunti trasmissione finale*..... PAG. 106
- *Drenaggio sistema PVT*..... PAG. 108
- *Contr. cond. cuffie in gomma trasmiss. finale*..... PAG. 109
- *Regolazione sospensioni*..... PAG. 110
- *Candela*..... PAG. 113
- *Batteria e rischi nel suo utilizzo*..... PAG. 114
- *Controlli agli pneumatici*..... PAG. 116
- *Avviamento ed arresto del motore*..... PAG. 118

Rodaggio motore..... PAG. 121
Sicurezza del veicolo..... PAG. 122
- *Ribaltamento*..... PAG. 122
- *Strutture protettive (F.O.P.S.) e (O.P.S.)*..... PAG. 124

Cosa fare se..... PAG. 126
- *...si fora un pneumatico*..... PAG. 126
- *...il motore non si avvia; avv. emerg. con batteria*..... PAG. 129
- *...si brucia una lampadina (400 - 500)*..... PAG. 132

- *...si brucia una lampadina (800 - 900)*..... PAG. 134
- *...il gruppo ottico deve essere regolato*..... PAG. 137
- *Si deve trainare e trasportare il mezzo agricolo*.....PAG. 138
- *Si deve sollevare il mezzo agricolo*..... PAG. 141

Dotazione di serie attrezzi.....PAG. 142
Precauzioni di manutenzione.....PAG. 143
Note finali e precauzioni sull'utilizzo di sostanze dannose..... PAG. 145
Piano di manut. ordin. prima dell'utilizzo.....PAG. 149
Tagliando di fine rodaggio.....PAG. 151
Tagliandi successivi.....PAG. 153

Via Filippo Da Desio 49/51 – 20033 Desio (MB)
Tel. 0362/631601
www.Egimotors.com